

PIETRO MASCAGNI

FREUND FRITZ



# FREUND FRITZ

LYRISCHES LUSTSPIEL IN DREI ACTEN

GEDICHTET

VON

P. SUARDON

COMPOSIT

VON

**PIETRO MASCAGNI**

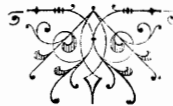
Deutsch von MAX KALBECK



## KLAVIERAUSZUG

VON

**AMINTORE GALLI**



**MAILAND**

**E. SONZOGNO**

**NEW YORK**

**G. SCHIRMER**

**BUENOS AYRES**

**A. DEMARCHI**



Copyright 1891 by G. SCHIRMER

(All rights of performance reserved.)

---

*Alle Aufführungs-Nachdrucks-und Uibersetzungsrechte für alle Staaten vorbehalten.*

---

---

Stabilimento dell'Editore Edoardo Sonzogno, in Milano.



# PERSONEN

SUSEL . . . . .		<i>Sopran</i>
FRITZ KOBUS . . . . .		<i>Tenor</i>
JOSEPH, der Zigeuner. . . . .		<i>Mezzo Sopran</i>
DAVID, Rabbiner . . . . .		<i>Baryton</i>
HANCSO	} Freunde von Fritz . . . . .	{ <i>Bass</i>
FRIEDRICH		
KATHARINA, Wirthschafterin bei Fritz. . . . .		<i>Sopran.</i>

Chor von Landleuten (hinter der Scene).

Das Stück spielt im Elsass. — Zeit: Anfang des Sechzigerjahre.



# INHALT

<b>Kleines Vorspiel</b> . . . . .	<i>Pag.</i>	1
-----------------------------------	-------------	---

## ERSTER ACT.

SCENE " <i>Das ist der helle Wahnsinn!</i> „ . . . . .	„	7
ROMANCE " <i>Nur ein paar Blumen</i> „ (Susel) . . . . .	„	20
SCENE " <i>Was macht der Vater?</i> „ . . . . .	„	26
A-SOLO von Violine und SCENE " <i>Was mag das sein?</i> „ . . . . .	„	29
ZIGUENERLIED " <i>Wie ist das Leben</i> „ (Joseph) . . . . .	„	34
SCENE " <i>Hoch das Zigeunerlein</i> „ . . . . .	„	39
ARIE " <i>Ihr Prasser</i> „ (David) . . . . .	„	46
SCENE " <i>Der Rabbi weiss zu predigen</i> „ . . . . .	„	48
MARSCH: I Final . . . . .	„	53

## ZWEITER ACT.

SCENE " <i>O die prächtigen Kirschen!</i> „ (Susel und Chor hinter der Scene) . . . . .	„	62
BALLADE " <i>Mein edler Herr</i> „ (Susel) . . . . .	„	71
KIRSCHENDUETT " <i>Ei, guten Tag</i> „ (Fritz und Susel) . . . . .	„	74
WAGENANKUNFT " <i>Wer kann da kommen?</i> „ . . . . .	„	90
SCENE " <i>Ich denk', es geht!</i> „ . . . . .	„	98
BIBELDUETT " <i>Und Abraham war alt schon</i> „ (Susel und David) . . . . .	„	104
SCENE " <i>Da sind wir da</i> „ . . . . .	„	113
SCENE " <i>Mich umfängt wie heisse Schwüle</i> „ (Fritz) . . . . .	„	122
SCENE " <i>Wir wollen fahren</i> „ . . . . .	„	125
SCENE " <i>Keine Zeit ist zu verlieren</i> „ . . . . .	„	127
II FINAL " <i>Weinst Du? Warum?</i> „ . . . . .	„	131

## DRITTER ACT.

<b>Intermezzo</b> . . . . .	„	134
SCENE UND CHOR (hinter der Scene) " <i>Alles vergebens</i> „ (Fritz) . . . . .	„	140
SCENE " <i>Nun guten Tag</i> „ . . . . .	„	147
LIED " <i>Warum mein blasses Kind</i> „ . . . . .	„	150
SCENE UND ROMANCE " <i>O Liebe, du sanfte Leuchte des Lebens</i> „ (Fritz) . . . . .	„	155
SCENE " <i>Der arme Fritz wird nährisch noch vor Liebe</i> „ . . . . .	„	158
SCENE " <i>Über den Freund ist es mit Macht gekommen</i> „ . . . . .	„	163
KLAGE " <i>Nicht mehr lachen</i> „ (Susel) . . . . .	„	165
SCENE UND DUETT " <i>Ach! wie sie bleich geworden</i> „ (Susel und Fritz) . . . . .	„	168
SCENE " <i>Freunde, gewonnen!</i> „ . . . . .	„	185
III FINAL " <i>Auch Du, Freund Fritz?</i> „ . . . . .	„	187





# FREUND FRITZ

## PRELUDIETTO

(Kleines Vorspiel).

Tempo di Valzer  
Moderato

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It begins with a piano (*p*) dynamic marking. The lower staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes with chords.

The second system continues the musical piece. It features a *dim. subito* (diminuendo subito) instruction, indicating a sudden decrease in volume. The notation includes various chordal textures and melodic lines in both staves.

The third system continues the musical piece with complex chordal textures and melodic lines in both staves. The dynamics and articulation are consistent with the previous systems.

The fourth system concludes the prelude. It features a piano (*p*) dynamic marking and the instruction *con gusto ed armonioso* (with taste and harmoniously). The notation includes a triplet of eighth notes in the upper staff and a final cadence in both staves.

*poco rit.*

*p*

*poco rit.*

*ben marcato*

*dolce*

*mf*

*p*

*p*

*mf*

*mf*

*dolce*

*p*

*p*

*mf*

*mf*

*dim.*

*p*

*p rall.*

*un poco cres.*

Poco più mosso tranquillo

*molto legato*  
*pp*

*poco più sentito*

*un poco meno piano e*

*stringendo insensibilmente*  
*poco rit.*  
*sostenuto*  
*cres. assai*  
*f*

*dim. e rall.*  
*m. s.*  
*a tempo*  
*p*

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a long slur over the first six measures. The bass clef staff contains a complex accompaniment of chords and arpeggios, also with a long slur.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the accompaniment with similar chordal textures.

Third system of musical notation. The treble clef staff begins with the instruction *più sentito*. The bass clef staff begins with the instruction *m.s.* (mezzo sostenuto). The accompaniment features a steady rhythmic pattern of chords.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff begins with the instruction *cres. ed affrett. un poco*. The bass clef staff begins with the instruction *m.s.* (mezzo sostenuto). The system concludes with a double bar line.



*cres. assai* *f sostenendo*

rit. m.s.

*f rit.* *dim. assai*

*p rall.* *a tempo* *p*

*poco rit.* *a tempo* *pp*

*I° Tempo* *pp rall.* *p*

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with complex chordal textures and melodic lines.

Second system of musical notation, including the instruction *dim. subito* and dynamic markings.

Third system of musical notation, continuing the complex chordal and melodic patterns.

Fourth system of musical notation, featuring the instruction *rall.* and dynamic markings *p*.

Fifth system of musical notation, including the instruction *a tempo* and dynamic markings *mf*, *f*, *ff*, and *pp*.

# ERSTER ACT

*Speisezimmer bei Fritz Kobus.*

I. SCENE FRITZ und DAVID.

Andantino  
con moto

*p armonioso*

FRITZ

Das ist der hel-le

Fr

Wahn-sinn! erst al-le Welt ver-kup-peln und dann

*p*

Fr  
 noch von mir ver - lan - gen, ich soll dir die Mit - gift  
*poco rit.*

DAVID  
 Fr  
 za - hlen! Dort sie lie - ben sich so sehr.....  
*calando* *rall.*

FRITZ  
 opp.  
 Ja, Frei - lich, Frei - lich! Du wisst, ich has - se die  
*a tempo*

Fr  
 E - - he... Der Teu - fel ho! die

Fr

Lie - be! Seuf - zen und win - seln und schmach - ten

*cres. e incalz.*

Fr

wol - gar ver - zwei - feln um ein Mä - d - chen

*rit.* *affrett.*

*f*

Fr

ich lach' da -

*rit.* *p* *sempre rall.* *rit. molto*

Fr

- zu. Wer wird denn für die Sum - me Bürg - schaft

**Rec<sup>o</sup>**

**Rec<sup>o</sup>**

Fr  
leis - ten?

DAVID  
Ich ü - ber - neh - me Al - les...

Fr  
Gut denn, auf Dich kann ich ja bau - en...

**I.<sup>o</sup> Tempo** (dictirt)

Fr  
Schreibe! „Ich der ich hier un - ter -

DAVID

Danke! dan - ke!

**I.<sup>o</sup> Tempo**

Allegretto

II. SCENE HANCZÓ, KATHARINA FRIEDRICH und die Vorigen

FRIEDRICH

Fr

zeich - ne...,, Er le - - -

HANCZÓ

Allegretto

Es le - be Fritz!

*p*  
*m.s.*

Frie

\_ be!

HANCZÓ

(zu Fritz)

Heut zum Ge - burts - tag emp - fan - ge uns' - re

*m.s.* *p* *m.s.*

*m.s.*

Rec<sup>o</sup>

DAVID

Wollt Ihr schwei-gen! Wir ha-ben was' zu  
 Wün-sche!

Rec<sup>o</sup>

FRITZ

Ei-ner der vie-len Strei-che..... uns'res Ra-bbiners giebt zu  
 schrei-ben...

schaf-fen...

FRIEDRICH

Hat er wie-der ei-ne Hei-rat?

DAVID

*apiacere*

Sicher! Al-so: „Ich



Da  
 der ich hier un-ter - zeichne, ver - pflich-te mich an Herrn Fritz Ko-bus zu

FRITZ  
 Be - sagter Herr Fritz

Da  
 zah - len zwölf hundert Fran-ken mit sechs Per - cen - ten, wann...

*Allegretto Moderato*

Fr  
 Ko-bus hat er - reicht sein hundertzwölftes Jahr!

FRIED.  
 Ha! ha!

Da  
 Was sagst du?

HAN.  
 Ha! ha!

*Allegretto Moderato*

*p*

*m.d.*

Da **Geh! schämedich!... Narrens-**

Ha **Das ist ein Spass!**

*appassionato* *p* *rit. un poco* *cres. assai*

**Rec<sup>o</sup>**

FRITZ **-Gewiss nicht! Sowill ich's. Hier ist der Bet.tel...**

Da **- pos - sen treibst du mit mir.**

*Rec<sup>o</sup>*

**I.<sup>o</sup> Tempo**

Da **O mein ge - lieb - ter Freund, was..... Du ge - than kannich's ver-**

**I.<sup>o</sup> Tempo**

*p*

FRITZ (lächelnd)

*rit.*

Wünsche mir lan - ges Le - bens

Da

- gel - ten?...

*rit.*

**All.<sup>to</sup> come prima**

KATHARINA

'Sist an - gerich - tet

Fr

Geh wir zu Ti - sche denn

*rall. assai*

**All.<sup>to</sup> come prima**

*pp*

*m. s.*

*p*

*m. s.*

*m. s.*

HAN.

*Opp.*

A - ber wo bleibt der Zi - geu - ner?

DAVID

Und Du, was willst Du? Ich

(Sie setzen sich zu Tische, ausser David)

*m. s.*

Da ma. che noch ein Ta. fel. lied.

FRITZ

Lasst ihn nur! Sein Pär. chen dort ver. geht in Aengs. ten;

*rit.*

Fr käm' er zu spät zurück, wär' es ihr Tod.

Un poco meno

FRIED.

Geh doch, be - eil' Dich!

DAVID

Ihr

HANZÖ

Lau - fe!

Un poco meno

*pp* *p*

Da Spöt - ter! Dass Ihr er - fah - ret der Lie - be

*poco cres.*

FRITZ

(David durch Fenster wiedersehend.)

He! David, David, sa - ge mir doch! hast Du kein

(geht über die Terrasse)

Noth!

*subito p*

Fr Schätz-lein für deinen Fritz? (durchs Fenster)

Da Ich prophe-tei-e Dir: auch

*meno f*

Fr Du kennst wolschon die mir Be-

Da Du..... heiratest eines Ta-ges!

*ff*

Fr stimmte? Sie lie-ben meinetwegen... hei-raten...nein! (entfernt sich)

Da Geduld nur

*rall. sempre*

I.<sup>o</sup> Tempo All.<sup>to</sup>

Fr

Der gute Narr da!

*p m.s.*  
I.<sup>o</sup> Tempo All.<sup>to</sup>

*m. s.*

*m. s.*

*m. s.*

FRIED.

*f*

Wer im-mer ein

HAN. (erhebt das Glas)

Mö- gen uns hei- tre Gei- sterumschwe- ben!

*ff*

Frie

Jung- gesell wir lassen ihm le- ben!

*fff*

**Sostenuto**

KATHARINA (zu Fritz)

*p*

Musical notation for KATHARINA's first line of lyrics, featuring a treble clef, 3/4 time signature, and a dynamic marking of *p*.

Herr Kobus, die Su - sel ist draussen, des Verwalters Töchter -

**Sostenuto**

Piano accompaniment for the first system, showing both treble and bass staves with a dynamic marking of *pp*.

Musical notation for KATHARINA's second line of lyrics, featuring a treble clef, 3/4 time signature, and a dynamic marking of *p*.

lein... sie will Ih - nen gra - tu - li - ren, ei - nen Strauss ü - ber -

Piano accompaniment for the second system, showing both treble and bass staves.

*III. SCENE* SUSEL und die Vorigen.

SUSEL (hat ein kleines Veilchen bouquet in der Hand und geht ganz verschämt auf den Tisch zu.) *p*

Musical notation for KATHARINA's third line of lyrics, featuring a treble clef, 3/4 time signature, and a dynamic marking of *p*.

- reichen

Nur ein paar

FRITZ

Musical notation for FRITZ's line of lyrics, featuring a treble clef, 3/4 time signature, and a dynamic marking of *p*.

Führ' sie he - rein hier.

Piano accompaniment for the third system, showing both treble and bass staves with dynamic markings of *pp*, *rall. assai*, and *ppp*.



## Andante

S  
 Blu - men, ein paar blau - e Veil - chen, Wol ha - ben sie ver - nom - men.....

Andante

*un poco rubato*

S  
 ..... dass der Früh - ling ge - kom - men; und wol - len Euch.....

*pp*

*col canto*

*rall.* *un poco rinvivando*

S  
 ..... er - freun ein kür - zes Weil - chen... Wenn sie nur sprechen

*ppp*

*rall. e dim.*

S  
 könn ten, sie flüst - er - ten Euch zu:

*col canto* *pp*

And.<sup>te</sup> Sostenuato

S  
Wir klei - nen Blu - men früh im Lenz ge -

And.<sup>te</sup> Sostenuato

*pp*

S  
bo - ren, um bald zu schei - den blei - bendoch un - ver - lo - ren; ja

*un poco rubando rall.*

*rall.*

S  
sind noch zu be - nei - den! Dür - fen wir doch vor Dich

*a tempo*

*a tempo*

S  
tre - - ten, Dir Duf - te streu - - en und fromm zum Him - mel

*cres. ed animando*

*in tempo* *rall. molto* *ten.*

S  
 be - ten: O Gott hö - re uns an! Lohne ihm Al - les.....

*f in tempo* *rall. col canto*

*I.<sup>o</sup> Tempo*

S  
 was er hier..... ge - than' Ich sel - ber hab' noch ei - nen Wunschein

*I.<sup>o</sup> Tempo*

*pp* *rall.* *rall.*

S  
 war - men be - schei - den, a - ber in nig:..... ein hel - ler Frühlings -

*cres: un poco ed animando*

S  
 - schimmer umglänz' Euch heut wie im - mer, Hel - fer der Ar - men!

24 **Largamente**

*sentito*

S Herz - lich ist es ge - meint, ob es auch thö - richt

**f** **Largamente**

*calando rit.*

(sie bietet mit gesenkten Augen Fritz das Bouquet an.) FRITZ (beriecht es lächelnd.)

*a tempo*

S schein!..... Du bist ar - tig und lieb!

*dolcissimo*

*p a tempo*

Fr und Dei - ne Veilchen hau - chen mir gar süs - se Wor - te zu.

Fr Ich muss Dir dan - - - ken..... Komm

*rall. molto e perdendosi*

**Rec<sup>o</sup>**  
*ravvivando* 3 (Susel zögert)

Fr her, set. ze Dich nie. der, an mei. ne Sei. te...

**Rec<sup>o</sup>**  
*mf* *p Lento*

SUSEL (schüchtern) *I.<sup>o</sup> Tempo*

Ach, nein...

Fr Wie? Du schämst Dich? Und weshalb? So komm doch!

*p I.<sup>o</sup> Tempo*

(setzt sich) FRIED. (leise)

S Ganz oh. ne Arg!

HANCZÒ (leise) (immer leise)

Sie ist entzückend! Ein Tausend.

26 And.<sup>no</sup> con moto

FRITZ

Wie geht's bei Euch zu Haus? Was macht der Va . ter?

schön!

And.<sup>no</sup> con moto

*p* *f string.*

SUSEL

Er ist der Al . te; lan . ge schon harrt er Eu . er.

Ich komme

Rec.<sup>o</sup>

*rall.* *P col canto*

I.<sup>o</sup> Tempo

bald! Und sag' wie stehn die Saa . ten?

I.<sup>o</sup> Tempo

*p* *più sentito* *f e string.*

SUSEL

*largamente con espansione*

*meno sostenuto*

*f ten.*

Alles in Ordnung der Himmel lacht so heiter, und die Luft weht so

*rall.*

*f largamente con espansione*

*meno sostenuto*

*cres. assai*

*p subito*

*I.º Tempo*

lin - de, schon blüht die Bäu - me!...

FRITZ

Su - sel  
*anim. sempre*

*dim. e rall.*

*f I.º Tempo*

FR

trink Eins! Bald schau'ich sel - ber zu. Trinke! und zier' Dich

All.<sup>o</sup> Giusto

Fr nicht! He Freund,

FRIEDRICH Sieh da, unser Rabbi-ner!

DAVID (tritt ein) Gott zum Grusse!

HANZÖ Und wie ge - ru - fen

All.<sup>o</sup> Giusto

(David setzt sich und trinkt)

Fr jetzt heisst's tapfer trinken.

Fr Das Ta - fellied... wo



**Rec<sup>o</sup> Andante**

Fr bleibt?  
DAVID (zu Susel)

Ei was, Klei-ne, Du hier? Was ist das Wet-ter-

**Rec<sup>o</sup> Andante**

*p*

Da - mä - del doch gross ge - wor - den und hübsch auch! (Violinspiel hinter der Scene)

*a piacere*

*f*

FRITZ

Der Zi-geu - ner!.....

HAN.

Was mag das sein?

DAVID

Ja! das ist Jo - seph...

HAN.

mit seiner Vi - o - li - ne.

*dim. e rall.*

**And<sup>te</sup> sostenuto**

*affrett. e cres.*

*rit. a tempo*

*rit. veloce* *f con dolore* *cres. assai*

31  
dolce

*calando rit. rall.*

*con espress.*

*con abbandono*

FRITZ (blickt Susel an.)

Warum weinst Du ? wa-

*stent. precipitate doloroso*

*cres. dim. poco sf poco sf poco sf poco rall.*

SUSEL (furchtsam)

Mich ergreift die Mu - sik so sehr, ..... entschul - dig - et ! ..... (leise)

Fr - rum? Sei

*sentito*

Fr gut! Tief be\_wegt bin ich auch!

*delicato*

*rall. f*

FRIED.

Nur

HAN. (auf die Musik hörend)

O, wie das schön ist!...

*ff* *rall.* *dolce*

FRIE

stille! Still doch! Die süs-sen Tö-ne!

DAVID

Klin-gen-de

*cres. assai* *f stent.* *f con molta anima* *ff con molta anima*

Da

Küs-se!...

*ff tutto* *precipitato* *poco rit.* *dim. e rall.*

*con abbandono* *cadenza* *rit.* *ff* *ff*

*ten.* *stentate* *ff* *veloci* *ten. a piacere* *ff*

*ff* *veloci* *ff* *rit. e sempre ff*

*con molto accento* *tr tr* *ben separate* *ff* *ff*

34 Allegro

JOSEPH

Moderato

Ich grüß . . se Dich, Freund Fritz!

FRITZ

Wol war ich si . cher

Moderato

Du Treuer! Ich dürfte heu . te doch nicht fehlen mit

dass Du her . kommen würdest...

mei . nen Se . gens . wun . . . schen.

Lass nur, setz' Dich hier .

Fr  
her... Kei - ne Re - dens - ar - ten... ich leid' es nicht!

DAVID

Sing'uns ein Lied!

(Joseph setzt die Geige zigeunermässig an und singt nach einigen Accorden)

All.<sup>o</sup> Moderato

And.<sup>te</sup> Sostenuto

JOSEPH

Wie ist das Le - ben der dar - ben - den Wai - sen traurig und

And.<sup>te</sup> Sostenuto

*Più mosso* *a tempo*

schwer!..... Wer soll sie

*Più mosso* *a tempo*

*p*

*Più mosso*

klei - den, trän - ken und spei - sen? Wer, frag' ich, wer?.....

*Più mosso*

*mantenendo lo stesso tempo*

..... Das wär ein Iam - mer!.....

*mantenendo lo stesso tempo*

*f* *p*



Jo  
 ..... Kä - me nicht Ei - ner, wel - cher die Nacht ih - rer E - lends er -

*p* *cres.*

Jo  
 - hellt..... Kennt Ihr den E - dlen? bes - ser ist

*f* *ff* *rit.* *a tem.*

Jo  
 - *po* *sostenuto*  
 Kei - ner hier auf der Welt, hier auf der Welt!...

*calando e rall.* *pp* *sostenuto*

I.<sup>o</sup> Tempo

FRITZ

Musical staff for Fritz, treble clef, 3/4 time signature.

Hörst Dunur auf?!

FRIEDRICH

Musical staff for Friedrich, treble clef, 3/4 time signature.

Wir hören

DAVID

Musical staff for David, bass clef, 3/4 time signature.

Weiter doch Wir hören

HANCZÓ

Musical staff for Hanczó, bass clef, 3/4 time signature.

I.<sup>o</sup> Tempo

Nein! sin-ge!

Wir hören

Piano accompaniment, 3/4 time signature, *ff con energia*.

Vocal staff for Friedrich (Frie), treble clef, 3/4 time signature.

gern!

Vocal staff for David (Da), bass clef, 3/4 time signature.

gern!

Vocal staff for Hanczó (Ha), bass clef, 3/4 time signature.

gern!

Piano accompaniment, 3/4 time signature, *rit.* and *a tempo* markings, includes a triplet of 3 notes.

And.<sup>te</sup> Sostenuto come prima

JOSEPH

Stür - me der Win - ter - nacht hüll - ten mit

And.<sup>te</sup> Sostenuto come prima

*p*

Jo We - hen tü ckisch - mich ein

Jo Er - schöpft und

Jo a - them - los sollt' ich ver - ge - hen, ster - ben, al -

Jo  
 - lein! ..... Ich war ver-  
*f*

Jo  
 - lo - - - ren! ..... Käm' da nicht Ei - ner, der auf die  
*f* *pp* *p* *cres.*

Jo  
 Bei - ne mich wie - der - um stellt! ..... Kennt Ihr den  
*rit.* *f* *ff rit.*

Jo  
 E - dien? Bes - ser ist Kei - ner hier auf der Welt, hier auf der Welt!  
*a tempo* *rall. sostenuto*  
*calando e rall. sostenuto*  
*a tempo* *pp*

*f con energia*

First system of piano introduction in 3/4 time, marked *f con energia*. The right hand features a melodic line with eighth notes and quarter notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

*rit.* *a tempo*

Second system of piano introduction. It begins with a *rit.* (ritardando) marking and a triplet of eighth notes in the right hand. It then returns to *a tempo*. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a bass line with a measure rest in the first measure, followed by notes. A measure rest of 14 measures is indicated in the left hand.

**Allegro**

*Moderato*

FRITZ

Bin ich ein

Vocal line for Fritz in 2/4 time, starting with a measure rest and ending with a triplet of eighth notes.

FRIEDRICH

Der Ret - ter le - - be!

Vocal line for Friedrich in 2/4 time, starting with a measure rest and followed by a melodic phrase.

DAVID *f*

Hochdas Zi - geunerlein... Er le - - be!

Vocal line for David in 2/4 time, marked *f*. It begins with a triplet of eighth notes and continues with a melodic line.

HANCZÒ

Der Ret - ter le - - be!

Vocal line for Hanczò in 2/4 time, starting with a measure rest and followed by a melodic phrase.

**Allegro**

*Moderato*

*ff*

Piano accompaniment for the vocal parts in 2/4 time, marked *ff*. It features a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes in both hands.

SUSEL

'Sist

KATHARINA

Su - sel, der Wa - gen wartet vor der Thü - re

Fr

gros - ser Mann doch ge worden?

*mf*

*p subito*

S

spät! gleich komm' ich.

Fr

Musst Du denn schon fort?

*p e legato*

FRITZ

S

Der Va - ter war - tet... So ge - he, mein Herz - chen... Bald komm' ich

SUSEL

Dan.ke! Jchricht'es aus.

Fr hin... und grüs.se schön vor mir. Noch einmal

And<sup>te</sup> Sostenuato

Fr Dank für den lie-bli-chen Strauss.

HANCZÖ

And<sup>te</sup> Sostenuato

Seht dort wie ar-tig!

*p dolcissimo* *pp*

JOSEPH

Ihr Blick ist vol-ler Lie-be!

FRIEDRICH

Reizendes Wesen!

*cres. ed affrett.*

Rec.<sup>o</sup>

DAVID

Ja, mir raunt es das Herz zu: ich ma - che je - ne

Klei - ne da - zu dem nied - lich - sten Bräutchen das man im El - sass

FRITZ

Doch Su - sel ist ein Kindnoch.

kennt. Bald, ich ge - lob' es, bring' ich sie an den



**Allegro**

F: Ei, Pos-sen! Ge-he zum

D: Mann. Ich weiss schon was ich thu'!

HAN. Ach! Du machst Spässe ....

**Allegro**

F: Ku-kuck Du! sammt dem Wei-bervolk und al-len Frei-ern!

FRIED: Nein, nein, Die ist für

Ha: Nein, nein, Die ist für

*risoluto*

*ff*

All.<sup>o</sup> Giusto

Frie

Dich!

DAVID (zornig)

*Molto rit.*

Jhr Pras . . . ser, lockt Euch

H

Dich!

All.<sup>o</sup> Giusto

*Molto rit.*

*ff*

*f*

*a tempo*

Da

wei - ter nichts im schö-nen Er - den - saal..... als

*a tempo*

*ff*

*ff m.s.*

Da

Schüs - . . . seln Eu - res Lieb - gerichts? beim leck an Mit - tags -

*rit.*

*rit.*

*a tempo*

Da mal ..... Glaubt Ihr dass stets Ihr schlemmen dürft?

*ff*  
*a tempo*  
*m.s.*

*cres. sempre*

Da wis - set, es steht ge - schrie - - ben: „Dass man den Baum ins

*cres.*

Da Feu - er wirft, der kei - ne Frucht ge - trie - ben! „.....

*ff*

*Sostenuto*

Da Bei Eu - rem wü - sten Lot - ter - le - ben bleibt das Herz Euch

*Sostenuto*

*2/4*

*con espansione*

Da  
 leer solit es der Freu - den ..... nicht hö - he - ne

Da  
 ge - ben, lebt' ich nicht mehr! Da - rauf seid Jhr noch

*ff*

Da  
 stolz!? Jhr seid zum Brennen reif, wie dür - res

*ten.*

*ff* *ff col canto*

All.<sup>o</sup> Giusto

JOSEPH

Da  
 Holz! Der Rab.bi weiss zu pre - digen!

All.<sup>o</sup> Giusto

FRITZ

Ja to-be

FRIED.

Ein Pred'ger in der Wü-ste!

wett're und schrei' Dich aus!

DAVID

Trotz Al-lem hört was ich sa-ge: wir ge-ben Dir sehr

FRITZ

Zum Al-tar?..... ich?

Da bald das Ge-leit zum Al-tar! Du zwei-felst

E. 565 S.

JOSEPH

Ach, er ist nár.risch!

Da dran? Nun al . so: was gilt die Wet . te? Hirn

HANCZÔ

Detailed description: This block contains the first musical system. It features a vocal line for Joseph in the treble clef and a bass line in the bass clef. The lyrics are 'Ach, er ist nár.risch!' followed by 'Da dran? Nun al . so: was gilt die Wet . te? Hirn'. There is a 'HANCZÔ' marking above the bass line. Below the vocal lines is a piano accompaniment with treble and bass staves. The piano part includes a 'mf' dynamic marking.

FRITZ

Ich hal . te Dei ne Wet . te: wenn ich ver.lie . re,

Ha . . verbrannt!

Detailed description: This block contains the second musical system. It features a vocal line for Fritz in the treble clef and a bass line in the bass clef. The lyrics are 'Ich hal . te Dei ne Wet . te: wenn ich ver.lie . re,' followed by 'Ha . . verbrannt!'. There is a triplet marking '3' above the vocal line. Below the vocal lines is a piano accompaniment with treble and bass staves.

ist mein Weinberg Dein Ei . gen. Es gilt!

DAVID

Da trink'ich bald um .sonst! Prächtig!

Detailed description: This block contains the third musical system. It features a vocal line for David in the treble clef and a bass line in the bass clef. The lyrics are 'ist mein Weinberg Dein Ei . gen. Es gilt!' followed by 'DAVID' and 'Da trink'ich bald um .sonst! Prächtig!'. There is a triplet marking '3' above the vocal line. Below the vocal lines is a piano accompaniment with treble and bass staves. The piano part includes a 'p' dynamic marking.

(Man hort ein Musik aus des Ferne)

**Tempo di Marcia Moderato**

*p*

HANCZÓ

Das sind die Wai - sen

JOSEPH

Du hast so viel für sie ge - than,

*p* *cres.*

(Joseph, Friedrich und Hanczó  
laufen auf Fenster)

und sie lie - ben Dich drum.

Jo

First system of piano accompaniment. The treble staff contains a melodic line with slurs and ties, while the bass staff provides harmonic support with chords and single notes. Dynamics include piano (*p*) and forte (*f*).

Second system of piano accompaniment, continuing the musical texture from the first system with similar dynamics and notation.

HANCZÓ

Vocal line for HANCZÓ: *Sehe nur die Menge!*  
Piano accompaniment for HANCZÓ, featuring a bass line with rhythmic patterns and a treble line with chords and melodic fragments.

JOSEPH

Vocal line for JOSEPH: *Alles kommt her.*  
Piano accompaniment for JOSEPH, featuring a treble line with a melodic line and a bass line with chords. Dynamics include forte (*f*) and fortissimo (*ff*).



## Poco più mosso

*p staccate*

*ff*

FRIEDRICH

Im Tact mar - schi - ren sie!

*p staccate*

JOSEPH

Sieh Dir nur an!

*ff*

## Un poco Maestoso

HANCZÓ

(zu Joseph)

Un poco Maestoso

*ff*

Du un - ter - rich - test sie?

JOSEPH

Versteht sich, ja.

*ff*

HANCZÓ

Man ju - belt ih - nen zu.

*f e cres. sempre*

FRIED.

Schon sind sie da.

*ff*

JOSEPH (mit den Händen den Tact schlagend)

So komm doch, Fritz, und schau'sie an!

FRIED.  
Das ist ein Schauspiel welches mir gefällt.

I.<sup>o</sup> Tempo

FRITZ. (klopft David auf die Achsel)

Sie Alle werden meine Kinder sein!

I.<sup>o</sup> Tempo

(treten am Fenster)

Komm, sagen wir unsren Kleinenguten Tag!

DAVID

*cres.*

Und doch be - hal - - -

SOPRANI

ALTOS KNABEN (1)

Heil Euch, Herr

TENORI

BASSI

AUS HINTER DER BÜHNE

*cres.*

*Maestoso*

Da

- te ich am En - de Recht!.....

Heil Euch, Herr Fritz!.....

Fritz!

Heil Euch, Herr Fritz!

Heil Euch, Herr Fritz!.....

*Maestoso*

*ff*

*marcato*

(1) Kann auch von Frauenstimmen gesungen werden. E. 565 S.

..... Heil Euch, Herr Fritz!.....

..... Heil Euch, Herr Fritz!.....

*incalzando*

Heil Euch, Herr Fritz!..... Heil Euch, Herr Fritz!.....

Heil Euch, Herr Fritz!..... Heil Euch, Herr Fritz!.....

Heil Euch, Herr Fritz!..... Heil Euch, Herr Fritz!.....

Heil Euch, Herr Fritz!..... Heil Euch, Herr Fritz!.....

Heil sei und Se - - - - - gen

Heil sei und Se - - - - - gen

Heil sei und Se - - - - - gen

Heil sei und Se - - - - - gen

*m. s.*

**Più mosso**

Euch!..... Heil Euch, Herr Fritz!.....

Euch!..... Heil Euch, Herr Fritz!.....

Euch!..... Heil Euch, Herr Fritz!.....

Euch!..... Heil Euch, Herr Fritz!.....

*fff* **Più mosso**

*fff*

*string. assai*

Heil Euch!..... Heil Euch!..... Heil

Heil Euch!..... Heil Euch!..... Heil

Heil Euch!..... Heil Euch!..... Heil

Heil Euch!..... Heil Euch!..... Heil

*string. assai*

Euch, Heil und Se - - - - - gen - - - - -

Euch, Heil und Se - - - - - gen - - - - -

Euch, Heil und Se - - - - - gen - - - - -

Euch, Heil und Se - - - - - gen - - - - -

*ff*

*Stretto*

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) showing melisma lines. Each staff begins with a long horizontal line indicating a sustained note, followed by a few notes and then a rest. The tempo marking *Stretto* is positioned above the first staff.

*Stretto*

Piano accompaniment for the first system, consisting of two staves (treble and bass clef). The music features complex chords, triplets, and dynamic markings such as *Stretto*, *mf*, and *ff*. The tempo is *Stretto*.

Piano accompaniment for the second system, continuing the complex harmonic and rhythmic patterns from the first system.

*Strettissimo*

Piano accompaniment for the third system, marked *Strettissimo*. The music becomes more rhythmically active and complex, with many chords and rapid passages.



## ZWEITER ACT

I. SCENE. SUSEL, CHOR HINTER DER BUHNE.

*legatissimo*And.<sup>no</sup> con moto.

pp

*cres.*

*ff un poco pesante*

*p*

*p*

SUSEL

O, die prächtigen Kir-schen!

*rall. assai*.....

*con grazia*

*sf a tempo*  
*p*

S

Da-von lässt sich Herr Fritz in seinem Bett gewiss nicht

S

träu - men. Ich muss sie ko - sten

*res. ed affrett.*

*a tempo*

*sf p*

S  
siesindreif ge - wor - - den.....

*a tempo*  
*p*  
*rall.*

Detailed description: This system contains the vocal line and the first two staves of the piano accompaniment. The vocal line starts with the lyrics 'siesindreif ge - wor - - den.....'. The piano accompaniment features a treble and bass clef. The first staff has a melodic line with a slur and a fermata. The second staff has a bass line with a slur and a fermata. Dynamics include *p* and *rall.* The tempo marking *a tempo* is placed above the second staff.

*p*

Detailed description: This system contains the second and third staves of the piano accompaniment. The second staff has a melodic line with a slur and a fermata. The third staff has a bass line with a slur and a fermata. The dynamic marking *p* is placed above the second staff.

*un poco rall.*  
*dolce*

Detailed description: This system contains the fourth and fifth staves of the piano accompaniment. The fourth staff has a melodic line with a slur and a fermata. The fifth staff has a bass line with a slur and a fermata. The tempo marking *un poco rall.* and the dynamic marking *dolce* are placed above the fourth staff.

*cres.*

Detailed description: This system contains the sixth and seventh staves of the piano accompaniment. The sixth staff has a melodic line with a slur and a fermata. The seventh staff has a bass line with a slur and a fermata. The dynamic marking *cres.* is placed above the sixth staff.

*a tempo*  
*f*  
*mf*

Detailed description: This system contains the eighth and ninth staves of the piano accompaniment. The eighth staff has a melodic line with a slur and a fermata. The ninth staff has a bass line with a slur and a fermata. The tempo marking *a tempo* and dynamic markings *f* and *mf* are placed above the eighth staff.

First system of piano accompaniment, featuring treble and bass staves with complex chordal textures and melodic lines.

Second system of piano accompaniment, continuing the musical texture from the first system.

CHOR HINTER DER SCENE

*Meno*  
(aus der Ferne)

Four vocal staves for a choir, labeled SOP., ALT., TEN., and BASS. Each staff shows a vocal line with a long note and the text "Ha!" followed by a dotted line, indicating a sustained sound.

*Meno*

Third system of piano accompaniment, including dynamic markings such as *cres.* and *f*.

Four staves of musical notation, likely for strings. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music features a melodic line with a long note followed by a series of eighth notes, and a bass line with a similar rhythmic pattern.

Oboe hinter den Coulissen

*legatissimo e dolce*

Musical notation for Oboe and Piano accompaniment. The Oboe part is in treble clef and begins with a rest, followed by a melodic line. The Piano part is in bass clef and consists of a simple harmonic accompaniment. The tempo and mood are indicated as *legatissimo e dolce*.

*p*

(1) (Allmählig aus der Ferne näher kommend)

Musical notation for Piano accompaniment, showing the continuation of the harmonic accompaniment from the previous system.

Musical notation for Piano accompaniment, showing the continuation of the harmonic accompaniment. The tempo and mood are indicated as *ben sentito*.

Musical notation for Piano accompaniment, showing the continuation of the harmonic accompaniment.

(1) Melodie des elsässischen Volksliedes: *Es trug das Mägdelein...*

(näher)

SOP.

Ha!.....

ALT

Ha!.....

TEN.

Ha!.....

BASS

Ha!.....

*rit.*

*ancora meno*

(ganz nahe) *legato*

Wer sei-nen Schatz sich nicht er-hal-ten kann

Wer sei-nen Schatz sich nicht er-hal-ten kann

Wer sei-nen Schatz sich nicht er-hal-ten kann

Wer sei-nen Schatz sich nicht er-hal-ten kann

*ancora meno*

*un poco di pausa*

der ist ü - bel da - ran! So - bald ent - flo - hen erst das schöne Glück,.....

der ist ü - bel da - ran! So - bald ent - flo - hen erst das schöne Glück,.....

der ist ü - bel da - ran! So - bald ent - flo - hen erst das schöne Glück,.....

der ist ü - bel da - ran! So - bald ent - flo - hen erst das schöne Glück,.....

SUSEL

*un poco rall.*

End - lich ins Feld sind sie hin aus - ge -

..... Kehrt nimmer es zu - rück!.....

..... Kehrt nimmer es zu - rück!.....

..... Kehrt nimmer es zu - rück!.....

..... Kehrt nimmer es zu - rück!.....

*ben sentito*

*p*

*pp*

*alquanto più mosso*

S - gangen, ho-he Zeit war's steht das Gras doch schon in

*alquanto più mosso. legato*

S Hal - men län - ger nicht dürf - ten mit der Mahd sie war - ten...

*un poco più f*

*un poco marcato*

*I<sup>o</sup> Tempo*

S

*I<sup>o</sup> Tempo*

*pp*

*dolce 3*

*rit. un poco*



*a tempo*

*f* *ff*

*dim.* *subito* *e* *cominciando*

8

C H O R

SOP. I. (sehr weit) *Meno*

So - bald ent - flo - hen erst dasschöne Glück.....

SOP. II. oder ALT.

So - bald ent - flo - hen erst dasschöne Glück.....

*Meno*

*a rall.* *ppp.*

..... Kehrt nimmer es zu - rück!.....

..... Kehrt nimmer es zu - rück!.....

*rall. e dim. sempre*

II. SCENE. SUSEL, dann FRITZ

**Più Lento.**

SUSEL

**Più Lento.** Nicht mehr

*rall.* *ppp*

S  
län - ger so wird der Herr er - wa - chen, schnell noch für ihn will ich ein Sträusschen

*p*

S  
bin - den.

*Più mosso*

*Più mosso*

*p*

*rall.*

*f* *mf*

**Sostenuto**

SUSEL

*p*  
 Mein ed-ler Herr, Ihr kommt so stolz ge-gan-gen

**Sostenuto**

*pp subito*

*pp* *poco rall.*  
 Sag, was wollst Du von mir, Du hol-de Klei-ne?

*poco rall.* *affrett.*  
*mf*

**All<sup>to</sup> Rit.**

*mf*

I<sup>o</sup> Tempo Sostenuto.

SUSEL  
*p*

Mein edler Herr..... bleich sind Eu - re Wan - gen

*p*

*poco rall.*

Geh, pflü - cke Blu - men vom grü - nen Wie - sen - rai - ne!

*affrett.*

*poco rall.*

*mf*

*mf*

All<sup>to</sup> Rit.

*m.s.*

*p*

*p*

*mf*

I<sup>o</sup> Tempo Sostenuto.

SUSE!

*p*

Mein ed-ler Herr..... will ein Rös-lein Euch schen-ken

*p* *poco rall.*

Dein ro-thes Rös-lein, ei-nem An-dren gieb!.....

*poco rall.* *mf affrett.*

All<sup>to</sup> Rit.

*p m. s.*

*p m. s.*

*rit.*

I<sup>o</sup> Tempo Sostenuto.

SUSEL

*p* Ihr könnt da - bei an Eu-re Lieb-ste den - ken Dank holde

*p*

I<sup>o</sup> Tempo Sostenuto.

S

*rall.* Klei-ne ich ha - be kein Lieb!.....

FRITZ *p* <sup>3</sup> Ei, guten

*rall.* *col canto* *affret.*

SUSEL

Wollt Ihr mich schel-ten?

Fr Tag! Mit Deinemschönen Lie-de hast Du mich aufge - weckt. Nein,

S

*poco rall.* Ach, lieber Herr ich singe so wie ich's eben empfin -

Fr gern hör' ich Dich sin - gen.

*p dolce* *rall.* <sup>5</sup>

*col canto* *pp* *col canto*

S

FRITZ *mf*

- de. Die Blu-men sind für

*a tempo*  
*p dolcissimo* *mf*

Fr

SUSEL *cres.*

mich? Ja, sie sind Eu - er und nicht nur Blu - men auch ei - ne Ü - ber -

*ravvivando*

S

FRITZ *f* SUSEL *p*

- ra - schung Das Neu - ste woll vom Jah - re? Es giebt Kir -

*p*

S

FRITZ *subito mf* *p* *rall. assai*

- schen Wie? Kir - schen!? Und sie sind schon zu es - sen?

*rall. assai*



And<sup>te</sup> Sostenuato.*dolcissimo con molta semplicità*

SUSEL

*p* Seht Ihr im Schimmer sie purpurn er-glü-hen Sie win-ken Euch vom Baum

And<sup>te</sup> Sostenuato.*p un poco sentito*
*pp*

FRITZ (für sich, mit Blicken auf Susel)

*p**dolcissimo*

Lieb-li-cher im-mer will sie er-blü-hen, mir ist es - wie ein Traum

SUSEL

Soll ich Euch pflücken ein Körbchen ein Sträusschen, so sagt mir nur ein Wort

FRITZ (wie oben)

Wel-ches Ent-zü-cken in Gar-ten und Häuschen mit je - nem En-gei dort!



*rit. a tempo*  
*mf p*

FRITZ

*p*

Wirf mir, ich fange sie, recht ist die

*accel. rit. a tempo*  
*mf p*

Fr

Mü - he, pflücke die Süs - sen all. Singt hier von den

*cres. legatissimo sostenuto*  
*mf*

SUSEL

*p*

Ja, vor dem -

Fr

Zwei - gen nicht ganz in der Frü - he im - mer die Nach - ti - gall?

*rall. rall. dim.*  
*p*

1<sup>o</sup> Tempo

S  
- sel - ben Baum.

Fr

*mf*

*tr*

*molto*

*1<sup>o</sup> Tempo marcato*

*mf*

*m.s.*

Wa -

Fr

- rum sie sin - get hast.....

*m.s.*

*m.s.*

*m.s.*

SUSEL

*pp rall.* *rall. e dim.*

Weil es ihr Freu - de macht.

Fr

..... Du es schon bedacht?

*m.s.*

*m.d.*

*rall. pp*

*p*

*dolce*

*rall. e dim.*

*m.s.*

S *rall.*  
 wenn leicht be - schwin - get, früh sie am Tag er - wacht.

S *a tempo*  
 In dem Ge - äs - te, im Grünen ver - bor - gen, wohnt ih - rer Klei - nen Schaar,

*a tempo ben sentito ma dolce*  
*p*

S  
 Und zu dem Nes - te bringt je - den Mor - gen sie ih - nen Fut - ter dar.

*cres.*

S *f*  
 Sie gilt dem

*sempre cres. ed incalz.*  
 #FRITZ  
 Ja Du ver - ste - hest der Vö - ge - lein Wei - se!

*sempre cres. ed incalz.* *sempre cres. ed incalz.* *f*

S  
 jun - gen Jahr! Laut zu des lie - ben Got - tes Prei -

*poco*

*f* *f* *poco*

S  
 - - - e er - schalle sie im - - mer dar!

*rit.* *rit.* *a tempo*

*rit.* *a tempo*

*col canto* *mf*

FRITZ *mf*  
 Ja, Du ver - - te - hest der.....

*mf* *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.*

SUSEL *p calando* *rall.*  
 Bald laut, bald lei - se er - schal - le die  
 Fr ..... Vög - lein Wei - se, ja, Du ver - ste - hest der Vög -

*m. s.* *m. d.* *p calando*  
*m. s.*

S Wei - se ihm zum Prei - sel..... *a tempo*  
 Fr ..... *rall.* - lein süs - se Wei - sel.....

*a tempo*  
*rall.* *p*

*rit.* *sf rall.*

And<sup>te</sup> amoroso Sostenuto.

FRITZ *pp* *dolciss.*

Tie - fe Stil - le! Mein Ohr will nach In - nen

And<sup>te</sup> amoroso Sostenuto.

*m.s.*  
*pp* legato

Fr

lau - schen, mag da - draussen fern die Welt vor - ü - ber rau - schen? Sei ge -

Fr

- seg - - net, heil - - ger Un - schuld süs - ser Frie - den! Reich be -

*cres. un poco sf*

SUSEL

*pp a tempo*

Was die Blumen rings für  
 Fr glückt ein Je-der wel-chem du be - schie - den!.....

*p rit.* *a tempo* *pp*

S gros-se Au-gen ma-chen! Wer es wüsste,..... ob sie weinen o-der

*rall.* *a tempo* *sempre p* *Poco più mosso* *sempre p*

*rall.* *a tempo* *Poco più mosso*

*pp* *pp*

S la - - chen!..... Zar-te Gei-ster düf-tig ih-ren Kelchum ..

*pp* *p*



*poco rall.*

S  
 - schwe - ben,..... wenn ihr Ant - litz sie empor zur Sonne

*poco rall.*  
*m.d.* *m.d.* *m.s.*

S  
 he - ben!.....

FRITZ

**I<sup>o</sup> Tempo**

Tie - fe Stil - le!..... mein Ohr will nach In.nen

*dolcissimo*

*mf*

**I<sup>o</sup> Tempo**  
*ben sentito*

Fr  
 lau - schen, mag da - draus.sen fern die Welt vor - ü - ber



SUSEL

*un poco più mosso*

*rall.*

Was die Blumen rings für grosse Augen machen!

rau - - - - - schen! Sei ge -

*pp* *col canto* *p m.d.* *rall.* *m.s.* *cres.*

*a tempo*

*f* *sostenuto*

- seg - - - - - net heil - - - - - ger Un - schuld süs - ser

*a tempo* *cres.*

*p un poco rall.*

Frie - den! Reich be - glückt ein Je - der, wel - chem du be -

*sciolto* *p* *un poco rall.*

**SUSEL**

**Poco più**

*p*

Zar - te Gei - ster düftig ih - ren Kelch um -  
 ..schie - den!.....

**Poco più**

*p*

**S**

..schwe - ben, wenn ihr Antlitz sie em - por zur Sonne he -

**S**

..ben!

**FRITZ** *con anima* *poco rit.* *affrett.*

Sei geseg - net heilger Unschuld süs - ser Frie - den! Reich be -

*cres. assai* *col canto* *affrett.*

Fr *rall.* *Al* *A Tempo*  
 - glückt ein Je - der welchem du be - schie - den!  
*A Tempo*  
*col canto*

SUSEL *f* *sostenendo molto* *a tempo*  
 Zeit der Blü - then .....  
 Fr *p* *sostenuto*  
 Zeit der Blü  
*f sostenuto* *a tempo* *pp sostenuto*

S *a tempo* *accel* *cres. assai ed affrett.*  
 Al - les darf von neu - em hof - fen!  
 Fr *a tempo* *accel.*  
 - then Meinem Himmel seh' ich  
*a tempo* *accel.* *cres. assai ed affrett.*

S *rit.* Fer - nes Glück er - scheint uns nah!..... Ver -

Fr of - fen, welch ein Wun - der mir ge - schah!..... Ver -

*f rit.*

S *affrettando assai* - wei - let doch, ihr schö - ne *poco rall.* Ta - - - -

Fr - wei - let doch, ihr schö - ne Ta - - - -

*col canto* *poco rall.*

S **Meno.** - ge! *pp* Zeit der Blü - then! Alles

Fr - ge! Meinem Himmelseh' ich of - fen...

**Meno. p dolce**

S darf von neu-em hof - fen!

Fr of - fen!

*rall.*

*sempre dim. e rall.*

S *Lentamente* Zeit der Blü - then! Ah!.....

Fr Zeit der Blü - then! Ah!.....

*rall.*

*col. canto*

*pp*

S Ah!.....

Fr Ah!.....

*pp*

*ppp perdendosi*

III. SCENE. DAVID, JOSEPH, HANCZÓ und die Vorigen.

(Man hört das Rollen eines Wagens)

**Allegretto spigliato.**

pp pp staccate cres.

FRITZ

Ach! ei - ne

mf sciolte p

Fr Störung! Wer kann da kommen?

poco più sentito cres.

Fr Schellen.geläut

mf

SUSEL (nach links hinaussehend)

Ein of - fner

*staccatissime*

*f p* *mf*

S Wa - gen Eu - e - re Freunde!

*f* *f p*

S Jo - seph und der

*cres. ed un poco affrett.*

S Rab - bi

FRITZ (der läuft um zu sehen)

Ganz recht, auch Fried - rich.

*ff*



*a tempo*

S  
Schonsindsie

Fr  
Das schöne Wet - ter lockte sie her.

*a tempo*  
*f*

S  
da.

Fr  
Ich will doch sehn.

*f*  
*cres. sempre*  
*f*

*cres. molto ed incalzando*  
*cres. sempre ed incalz. ff*



*a tempo*

S  
Schönstens will . kommen

Fr  
Bei uns in Grü . nen!

*a tempo pp* *p*

JOSEPH

Un . sern Ver . scholl . nen ha . ben wir wieder!

*pp*

FRITZ

Ja ich bin mun . ter.

DAVID

Die Luft be . kommt Dir.

*pp* *p* 8

(auf Susel deutend) (Susel geht

Fr Dank ihrer Pfl - e - ge...

Da Das hör' ich gern.

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The first system has a vocal line for Fräulein (Fr) with the lyrics 'Dank ihrer Pfl - e - ge...' and a vocal line for David (Da) with the lyrics 'Das hör' ich gern.'. The piano accompaniment features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a harmonic line. A dashed box highlights a specific melodic phrase in the piano part.

in das Haus)

Fr Wie wär's, wir mach - ten einen Spa - zergang?

Detailed description: This system contains the third system of music. It features a vocal line for Fräulein (Fr) with the lyrics 'Wie wär's, wir mach - ten einen Spa - zergang?'. The piano accompaniment continues with a treble clef and a bass clef. A piano dynamic marking 'p' is present at the end of the system.

JOSEPH FRITZ (zu David)

Ja, ja! Du, Da - vid, Du kommst doch mit?

FRIEDRICH

Ja, ja!

HANCZÓ

Ja, ja!

Detailed description: This system contains the fourth system of music. It features three vocal lines: Joseph (JOSEPH) with 'Ja, ja!', Fritz (FRITZ) with 'Du, Da - vid, Du kommst doch mit?', Friedrich (FRIEDRICH) with 'Ja, ja!', and Hanczó (HANCZÓ) with 'Ja, ja!'. The piano accompaniment is at the bottom, marked with 'pp' (pianissimo).

DAVID

Ich, nein

lasst' Euch da - rum nicht

Musical score for David's first entry. It features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The piano part begins with a *p* dynamic marking. The music is in a minor key and 3/4 time.

FRITZ

Schon gut, wir

Da

stören;

ich bin er - müdet,

Musical score for Fritz's first entry. It features a vocal line in treble clef and a bass line in bass clef, with a piano accompaniment in grand staff. The piano part begins with a *p* dynamic marking. The music is in a minor key and 3/4 time.

Fr

gehen!

Auf Wie - der -

Da

Ich war - te hier!

Musical score for Fritz's second entry. It features a vocal line in treble clef and a bass line in bass clef, with a piano accompaniment in grand staff. The piano part includes dynamic markings *animando e cres.* and *cres. sempre*, and contains two triplet figures. The music is in a minor key and 3/4 time.

Fr  
- se - hen!                    Ihr An - dern, kommt!

Da  
Bis Ihr zu - rück - kert

Da  
ruh' ich mich aus!.....

(Alle gehen, ausser David)

*sciolte*

*f cres. moltissimo ed incalzando*                    *ff*

*a tempo con molta vita*

*f*

First system of musical notation. Treble clef, common time (C), key signature of one sharp (F#). The piece begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a melodic line with a long slur. The left hand plays a steady accompaniment of chords. A 3/4 time signature change occurs in the second measure. The system concludes with the instruction *cres. sempre*.

Second system of musical notation. Treble clef, common time (C), key signature of one sharp (F#). The piece begins with a fortissimo (*ff*) dynamic. The right hand continues the melodic line with a long slur. The left hand accompaniment remains consistent. A 3/4 time signature change occurs in the second measure. The system concludes with a key signature change to one flat (F).

Third system of musical notation. Treble clef, common time (C), key signature of one flat (F). The piece begins with a triplet of eighth notes in the right hand, marked *incalzando*. The dynamic is fortissimo (*fff*). The instruction *con molta anima* is written above the staff. The system concludes with a key signature change to two flats (Bb).

Fourth system of musical notation. Treble clef, common time (C), key signature of two flats (Bb). The piece begins with a fortissimo (*ff*) dynamic, marked *sempre ff*. The right hand features a melodic line with slurs. The left hand accompaniment continues. The system concludes with the instruction *cominciando a decres. e dimi -*.

Fifth system of musical notation. Treble clef, common time (C), key signature of two flats (Bb). The piece begins with a fortissimo (*ff*) dynamic, marked *nuendo molto*. The instruction *rall.* is written below the staff. The system concludes with a 2/4 time signature change and a piano (*pp*) dynamic, marked *a tempo*.

**And.<sup>te</sup> moderato**

DAVID (setzt sich und schrupft aus seiner Tabakdose)

Ich dank es güt!

**And.<sup>te</sup> moderato** *affrett.* *rall.*

*p*

Da Sein Aussehn, die frische ro.the Far.be, die gu.te Lau.ne

*affrett.*

*p*

Da das' sind gүн.sti.ge Zei.chen.

*Più mosso* *rall.* *Più mosso*

*f*

Da Wie wohl.ge . fäl . lig be . lobt er sei . ne Klei .

Da - ne. Hat sie den lo - sen Vo - gel schon in Gar -

*rall.*

- ne? Nun, wir werden ja sehn

*dolce*

**And.<sup>no</sup> Sost.<sup>to</sup>**  
 IV. SCENE. DAVID und SUSEL

Da Su - sel ver - stellt sich nicht.

*And.<sup>no</sup> Sost.<sup>to</sup>*  
*pp legatissimo*

SUSEL **Rec.<sup>o</sup>** Wie! seid Ihr dennoch da?

Da Ja ich bin

*m.d.*  
*senza rall.*  
**Rec.<sup>o</sup>**



*a tempo*

S Ich schöp-fe Was-ser Euch.

Da mü-de.

*a tempo*

*pp legatissimo*

*m.d.*

*senza rall.*

S Ich will ein Glas Euch bringen

Da Gieb mir ein Schlückchen! Das ist nicht

*p*

S Ganz nach Be-lie-ben

Da nöthig, ich trink' auch aus den Krug.

*a piacere un poco lento*  
(für sich)

Die-ses Mä-del ist

*rall.*



Allegretto con brio.

Da prächtig!

*pp staccate*

*un poco accel.*

*cres. assai*

SUSEL **Rec?**

Für

*pp subito*

*un poco rall.*

**Rec?**

S Euch! Zum Woh-le!

*a tempo*

*f*

*marcate*

S **Rec?** Trinket noch

DAVID (nachdem er getrunken) **Rec?**

Klar und frisch ist das Wasser.

*mf*

*p rall.*

**Rec?**

S  
ein - mal.

Da  
Es ist ge - nug... nun kann ich wieder

*sostenuto*

*a tempo*

*f*

Da  
ath - men... Sag', Mäd - chen,

*sostenuto assai*

**Rec<sup>o</sup>**

**Rec<sup>o</sup>**

SUSEL (unruhig) *Largo*

Wie sollt' ich nur, mein Herr?

Da  
weisst Du wol, woran ich dachte? Da Du vom

*con un poco di so - f<sup>o</sup>*

*Largo*

*- lennità* *rubando* *a tempo* *affrett.* *a tempo*

Da Brun - nen das Was-ser mir geschöpft... kamst Du mir vor wie Re-bek -

*f* *col canto* *f* *a tempo*

SUSEL (schnell)

Hab' den Spott ich verdient?

Da - ka, ..... und E-le - a-sarschien ich sel - ber. Nicht

**Rec<sup>o</sup>**

S Nungut, was wollt Ihr dann?

Da spott' ich, nein! Kennst Du die

**Rec<sup>o</sup>**

*p allarg. assai*

S *sostenuto* Ja, ich muss sie dem Va-ter a-bends le-sen *a piacere*

Da Bi-bel? Was ste-het

*allarg. assai*

*f col canto p*

*con moto agitato*

S *f* Lieber Herr, scho-net mein! **Rec<sup>o</sup>**

Da *con forza* dort geschrie-ben von Re-bek-ka? Wie? Du er-röthest?

*con moto agitato*

*f p* **Rec<sup>o</sup>**

S Ihr sollt nicht glau-ben...

Da Geh, sei nicht so zag-haft!

*f mf*

And<sup>te</sup> religioso.

SUSEL (Anfangs spricht Susel mit gesenkten Augen, und ganz verschämt,

„Und A - braham war alt schon und Gott, der

And<sup>te</sup> religioso.

*pp legatissimo*

dann beginnt sie nach und nach sich zu beleben; der erste Theil

Herr hat - te reich - lich ihn ge - seg - net.

*pp*

muss halb gesprochen werden.)

Und sprach ein - mal..... zu seinem ält - sten Knechte:

*poco cres.*

*calando*

„Ge - he, bis Du kommst ins Land der Va - ter und suche dort ein Weib zur

*poco cres.* *calando*

*rall.*

S Gattin meinem J - sa - ak,.....

DAVID

*un poco affrett.*

Un - ter den

*sf*

*legger. to sf*

Da Töch - tern von Ca - na - an,...

will ich kein

SUSEL *a tempo*

„Und fort zog E - le - a - sar bis in das

*rall.*

Da Weib für ihn”.....

*rall.* *a tempo*

*p*

*cominciando ad animarsi* *sostenuto*

S Land Me-so-po-ta-mi-en; bis er zum Brun-nen der

*poco affrett.*

S Stadt von Na-hor-kam:..... *con più anima*

DAVID So ist es recht!.....

*poco affrett.* *più f*

*f* *sempre più animato*

S O Gott, so spracher, *Opp.* sen-de mir ein Mäd-chen,.....

*f* *sempre più animato*

*rit.*

S ..... dass ich re-de zu ihr..... Rei-che den Krug mir her!

*col canto ff*



Sost.<sup>to</sup> molto.

*affrett.*

S Ant - wor - tet sie mir: Trin - ke, ..... dann ist sie die Er -

*ff* *affrett.*

S - wähl - te... Und als er so ge -

DAVID *p*

Rich - tig!

*ritornando in tempo* *p*

S - sagt, sie - he, da kam Re - bek - ka... Ein jun - ges Mäd - chen

DAVID *f*

*ben marcato*

Da Be - thu - els Kind, des Soh - nes von Nahor, die schön - ste Al - ler!...

*poco rit.*

*poco rit.*



SUSEL

*p*

Und E - le - a - sar sag - te:

*cres. sempre a poco a poco, sempre*

S

Gieb' aus dem Krug mir zu trin - ken von dem Wasser, das Du

*f a tempo sostenuto*

*string. cres. molto*

*a tempo sostenuto*

S

schöpf - test!...

Und sie er - wie - dert:

*f con anima*

S

Da trin - ke..... von meinen Was - ser!..... und liess den Krug her -

*sempre ff animando*

*rit.*

*ff sempre animando*

Sost.<sup>to</sup> assai.

S  
- ab da - mit er trän - ke.....

DAVID

Und so ward Braut Re - bek -

Sost.<sup>to</sup> assai.

*ff* *sempre ff rit.* *allarg.*

S

Da

- ka!.....

Doch

*a tempo* *calando subito rall. e dim. molto* *perdendosi*

Lo stesso tempo. *ben marcato*

Da  
wie nun, Su - sel, wenn ich dir sag - te..... dem den Krug Du

Lo stesso tempo.

*p*

Da

reich - test: „Ich auch bin ein Ge - sand - ter... des bes - ten

Opp. *affrett.*

Her - ren... Der hat Häu - ser und Heer - den und A - cker und

*affrett.*

Da

Wie - sen, und er war - tet auf Dich!..... was Du wol

*p a tempo*

*f a tempo*

*p*

SUSEL *pp stentando*

Weiss ich es denn? Ver -

Da  
mein - test?.....

*p* *pp*

*poco rit.*

S  
- zeiht... nie dacht' ich dran... *rall.*

Da  
(sie scharf ansehend) *f* Wahr - haf - - - - - tig

*p col canto p f rall.*

*a tempo con energia* *rit.* *f*

Da  
nie? Und wenn Du wie Re - bek - ka mich nun fragtest: „Wer

*a tempo* *mf* *rit.*

*largamente solenne* *con un pò di concitazione a piacere*

Da kommt..... dort auf dem Fel - de? und ich entgeg - ne - te: Das ist mein

*largamente solenne*

*p*  
*rall.*

SUSEL (sie verhüllt das Gesicht mit der Schürze) (flieht ins Haus)

Weh mir! O Gott!

FRITZ (hinter der Scene)

Da sind wir, da!

Da Herr, würdest Du dich ver - hül - len?

*f* *m. s.*

**And<sup>te</sup> come prima ma molto animato.**

8

*ff Grandioso*

DAVID

(lächelt befriedigt)

Ja, sie wird sei-ne Frau!.....

*sempre ff*

*affrett. assai*

*rit.*

*rit.*

*sostenutissimo*

*ten.*

*fff*

*ten.*

**Moderato.**

F SCENE DAVID und FRITZ

FRITZ

Nun wie geth's?

DAVID

Dan-ke,

**Moderato.**

*p*

*p*

Da

besser... ich bin ge - kräftigt...

*p leggermente cres.*

*p*

**Rec<sup>o</sup>**

Hast auf dem Lan - de Du kei - ne Lange - wei - le?

**Rec<sup>o</sup>**

FRITZ

Nein! Die Su - sel weiss im - mer et - was Neu - es

*p legato*

DAVID

So, so ich ha - be sie e - ben erst ge - sprochen. ich

*Meno*

*Meno*

*p*

FRITZ *a tempo*

Versteh' ich  
den - ke ih - ren Mann hab' ich ge - fun - den.

*mp* *sf a tempo*

Fr *p* *sostenuto*

recht! Du hat - test? das ist un - mög - lich!

*p* *sostenuto*

Fr (hitzig)

DAVID

Sie a - ber mag ihn  
Kenn' ich doch Ei - nen, der sie ger - ne möch - te



Fr nicht! Ist dein Wahnsinn denn

Da Was Dir nicht einfüllt!

*con forza* *I<sup>o</sup> tempo*

*I<sup>o</sup> tempo*

*mf*

Fr wirklich ganz unheilbar?

Da Es scheint bei nahe

*f* *ten.*

Da so. Will es ihr Vater

*f marcato*

Da

gibt es bald wie - der ei - ne hü - b - sche

This system contains a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has lyrics: "gibt es bald wie - der ei - ne hü - b - sche". The piano accompaniment features a treble and bass clef with various chords and melodic lines.

FRITZ (ausbrechend)

Nein, nein!..... das darf nicht sein.....

Da

Hoch - zeit.

This system contains a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has lyrics: "Nein, nein!..... das darf nicht sein.....". The piano accompaniment features a treble and bass clef with various chords and melodic lines.

*sostenendo*

*f*

This system shows the piano accompaniment for the second system, featuring a treble and bass clef with various chords and melodic lines. The dynamic marking *f* is present.

Fr

..... weil ich's nicht lei - de.

*ff*

This system contains a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has lyrics: "..... weil ich's nicht lei - de.". The piano accompaniment features a treble and bass clef with various chords and melodic lines. The dynamic marking *ff* is present.

Fr Geh! treib' wo an - ders Dei - ne Narren - strei - che!

Fr Mich lass in Ru - he!

*precipit.* *ff* *rall.* *sostenuto* *p*

DAVID *p* Dem al - ten Freun - de giebst Du sol - che Wor - te?

*Mosso* *f*

Da Doch, das macht mir gar nicht's..... und Dir zum

*Mosso*

Da Trot - ze führ'ich meine Sa - che!

*f e cres.*

FRITZ.

Da - vid, Da - vid!

Da

*incalzando* *calando e rall.*

*ff*

Fr  
Da

Schee - re zum  
Was ist?

*p*

Fr  
Teu - fel dich!

*Più mosso* (David ab.)

*ff Più mosso*

*senza staccare f*  
*fm.s.*

*ff*

*m.s.*

*ff sempre ed incalzando*

*sempre ff*

*cominciando a dim. e rall.*

## VI. SCENE FRITZ, (allein)

FRITZ

*p*

Mich um - fängt's wie heis - se

**And<sup>te</sup> un poco sostenuto.***p*

Fr Schwü.le will ein Wet - ter nie - der - bre - chen?..... Plötzlich

Fr stür - men Weh - ge - füh - le mit Ge - walt auf mich her -

*dolce*

Fr *ein!..... Ja, die viel ver - hön - te*

*p*

Fr *Lie - be kommt um grau - samsich zu rä - chen... Wenn ich*

*cres.*

*p*

Fr *län - ger hier noch blei - be, würd' ich krank vor Scham und Pein!.....*

*mf*

*ff col canto*

*rit.*

Fr *a tempo*

*a tempo*

*p*

*dolce*

*p*

Fr **Più mosso.**

Ha! Die Au-gen hat er mir zum Glück ge-

**Più mosso.**

*sf*

Fr - öff - net..... Ich muss fort!

*3*



*f un poco rit.* **Allegretto.**

Fr bald ist Su - sel denn ver - ges - sen.

*f un poco rit.* **Allegretto.**

*p pp*

VII. SCENE FRITZ dann JOSEPH, HANCZÖ und FRIDERICH  
FRIDERICH

Wir wol - len fah - ren, leb - wohl!

FRITZ

Ich wer - de mit Euch fah - ren

HANCZÖ

Wie doch?

*p*

Fr  
FRIEDRICH  
Ja, in die alte Wohnung  
Doch so  
Ha  
Willst Du zur Stadt?

*cres.*

Fr  
Frie  
ei - - lig warum?  
Schon zu lan

Fr  
HANCZÒ  
ge bleib' ich draus - sen.  
Doch

*p*

Fr

Er bleibt noch auf dem

Ha

kommt der Rabbi nicht mit?

*p*

Fr

Gute.

FRIEDRICH

Kei - ne Zeit ist zu ver - lie - ren!

*p cres.*

*cres.*

*Largo*

JOSEPH

(für sich, schmerzlich)

Da kommt der Wa - gen, er fährt schon

Fr

Ach, mei - ne ar - me Su - sel!.....

*Largo*

*p col canto*

*m.d.*

**All<sup>to</sup> ritenuto.**

vor...

FRIEDRICH

Worauf noch warten?

**All<sup>to</sup> ritenuto.**

FRITZ

**Più mosso.**

Vorwärts! in die Stadt!

Più mosso.

**VIII. SCENE DAVID und SUSEL**

DAVID

Das sind die Schellen von unserm

Da  
Wagen... Wosteht nur Fritz?

*f p*

SUSEL  
Ihr habt ge-

Da  
He! Wär es möglich, dass er ent-flo-hen?...

*f p*

S  
-ru-fen? Ach, er ist's!

(schreit)

Da  
Da sieh nur hin!...

(auf das Fuhrwek zeigend)

(für sich)

Da  Musical notation for the first system. It features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The time signature is 3/4. The key signature has one sharp (F#). The lyrics are "Der Feigling! Er nahm Reis". The piano part includes the instruction *f cominciando subito a dim.*

Der Feigling! Er nahm Reis

*f cominciando subito a dim.*

GUSEL

(untröstlich)

GUSEL  Musical notation for the second system. It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The time signature is 3/4. The key signature has two flats (Bb, Eb). The lyrics are "Weh mir!... er aus!...". The piano part includes the instruction *calando e rall.*

Weh mir!... er

aus!...

*calando e rall.*

S  Musical notation for the third system. It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The time signature is 3/4. The key signature has two flats (Bb, Eb). The lyrics are "ging!...". The piano part includes the instruction *calando e rall.*

ging!...

*calando e rall.*

And<sup>te</sup> sostenuto.

S

Weh mir!.....

And<sup>te</sup> sostenuto.

*rall. assai* *pp* *staccato* *pp*

DAVID

Weinst Du? Wa-run? Warum?

SUSEL

Ach, lasst... O Gott, er ist ent.

Da

Dir geht es nah!



S  
 flohn!... Er ist ent - flohn!...

*rall.* *accel.*

DAVID (für sich)

So klagt und weint die

*p rall.*

Da Lie - be...

SOP. und CONT. (von Innen)

CHOR *p* So - bald ent - flo - hen erst das schöne Glück ..... kehrt nimmer es zu -

*p* *pp*



*rall.* *rall.*

\_ rü ck!... Es kehrt nicht mehr zu \_ rü ck, es

SUSEL *allarg. sempre* (verzweifelt)

Ja, nim \_ mer... kehrt es zu ..

kehrt nicht mehr zu \_ rü ck!...

*p allarg. sempre* *pp*

(bricht in Thränen aus)

5 \_ rü ck!..... Weh mir!.....

*rall. e dim.* *p*

# INTERMEZZO

And.<sup>te</sup> con Moto

*f pesante*

The first system of the musical score consists of two staves, treble and bass clef. The time signature is common time (C). The music begins with a piano (*f*) dynamic and a *pesante* (heavy) character. The right hand plays a series of chords and single notes, while the left hand provides a steady accompaniment of chords and eighth notes.

*affrett. ff* *rit.*  
*ff senza stacc.*

The second system continues the piece with dynamic and tempo changes. It starts with *affrett. ff* (accelerando fortissimo) and *rit.* (ritardando). The music features a sixteenth-note scale in the right hand and a more active bass line. The dynamic *ff senza stacc.* (fortissimo without staccato) is indicated. A fingering of 6 is shown for a note in the right hand.

*f*

The third system shows a return to a forte (*f*) dynamic. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a more complex accompaniment with some chords and eighth notes.

*affrett. ff e rit.*  
*sen.*

The final system concludes the piece with *affrett. ff e rit.* (accelerando fortissimo and then ritardando). The music ends with a *sen.* (senza) marking. The right hand has a final melodic flourish, and the left hand provides a final accompaniment.

-za staccare

6

7

cres. e animando

cres. assai

*f* rit.

calando subito

3

3

dim. rit. *f*

This system contains two staves of music. The upper staff begins with a *dim.* marking and a hairpin. The music features a 7/8 time signature and includes triplet markings (3) over several notes. The lower staff continues the accompaniment with similar triplet markings. The system concludes with a *f* dynamic marking.

*un poco meno*

*f* *cres. ed affrett.*

This system contains two staves of music. The upper staff starts with a *f* dynamic marking and features a triplet (3) in the second measure. The lower staff provides a steady accompaniment. The system ends with the instruction *cres. ed affrett.*

This system contains two staves of music. The upper staff features a triplet (3) in the second measure. The lower staff continues the accompaniment. The system concludes with a triplet (3) in the final measure of the upper staff.

*f* *ben sentito e rit. a tempo*

This system contains two staves of music. The upper staff begins with a *f* dynamic marking and the instruction *ben sentito e rit. a tempo*. It features a triplet (3) in the second measure. The lower staff provides the accompaniment. The system ends with a triplet (3) in the final measure of the upper staff.

*ritard.*

This system contains two staves of music. The lower staff includes the instruction *ritard.* towards the end of the system. The system concludes with a triplet (3) in the final measure of the upper staff.

*rall.*

*pp a tempo* *rit. precipitate a tempo*

*con abbandono* *pp a tempo*

*pp* *rit. precip. a tempo*

*con abbandono*

musical score system 1, first system. Treble and bass staves. Dynamics: *poco rall.*, *m.s.*, *f*. Includes a fermata and a *m.s.* marking.

musical score system 2, second system. Treble and bass staves. Dynamics: *ff molto animando*. Includes a triplet in the treble staff.

musical score system 3, third system. Treble and bass staves. Dynamics: *ff rit. assai*, *precip.*. Includes a fermata.

musical score system 4, fourth system. Treble and bass staves. Dynamics: *ff a tempo*, *rit.*, *ben sostenuto*, *ff*. Includes a triplet in the treble staff and a fermata.

8

*poco rit.*

10

*a tempo*

8

*poco rit.*

*ff poco affrett.*

*ff a tempo*      *rit.*      *Presto ff*

## DRITTER ACT

*Dieselbe Decoration wie im ersten Acte*

I. SCENE FRITZ (allein)

All.<sup>o</sup> ritenuto, un  
poco agitato

*mf*

FRITZ

Al - les ver - ge - . - bens, al - les.....

*mf*

*più f*

*Rit. e Sostenuto  
con dolore*

Fr ..... was ich be - gin - ne..... Wol ent-flohn bin ich ihr... was hat's ge.

*p*

*Rit. e Sostenuto**cres. e rinvivando*

Fr - hol - fen?..... Denn ihr rei - zen - des Bild um - schwebt mei - ne

*p*

*cres.*



*dim.* *poco rall.* **Allegretto**

Fr. Sin - ne; mit stil - lem Gra - me winkt es mich stets zu - rük.

SCENE  
SOP.

DER  
CONT.

HINTER  
TEN.

*con spigliatezza*

CHOR  
BASSI

Pflücket Blumen, ihr

*dim.* **Allegretto** *poco rall.* *mf*

*con spigliatezza*

Doch sollt auch

Doch sollt auch

Schö - nen..... und win - det Krän - ze!.....

Schö - nen..... und win - det Krän - ze!.....

*mf* *p*

ihr nicht län-ger müs-sig ste - hen!..... Nach dem Fes-te er -

ihr nicht län-ger müs-sig ste - hen!..... Nach dem Fes-te er -

Nach dem Fes-te er -

Nach dem Fes-te er -

*mf*

*poco rit.*

- war - ten..... uns heit - re Tän - ze, zur Kir-che lasst uns ge -

- war - ten..... uns heit - re Tän - ze, zur Kir-che lasst uns ge -

- war - ten..... uns heit - re Tän - ze, zur Kir-che lasst uns ge -

- war - ten..... uns heit - re Tän - ze, zur Kir-che lasst uns ge -

*poco rit.*

Andante

FRITZ

*mf*

*cres.*

Muss ich denn über all ewig von Liebe sehn und hören!

Muss ich denn über all ewig von Liebe sehn und hören!

hen!.....

hen!.....

hen!.....

hen!.....

Andante

*mf*

*cres.*

I.<sup>o</sup> Tempo

Fr

ren! Verdammt!.....

I.<sup>o</sup> Tempo

*f*

*p*

Fr  
Ver - lo - bung ges - tern.....

*mf m.s.*  
*p*  
*p m.s.*

Fr  
Ach, und heut ei - ne Hei - rat!..... und mor - gen

*m.s.*  
*mf*

*rall. assai*

*rall. e calando*

*Allegretto*

Fr  
wie - der fei - ernzwei Al - te ih - re goldne Hoch - zeit!.....

SCENE  
SOP.  
CONT.

DER  
HINTER  
CHOR  
TEN.  
BASSI

*mf con brio*  
*mf*

Pflücket Blumen, ihr  
Pflücket Blumen, ihr

*rall. assai*

*rall. e calando*

*Allegretto*

*p*  
*mf*

Doch sollt auch  
Doch sollt auch

Schö - nen,..... und win - det Krän - - ze!.....

Schö - nen,..... und win - det Krän - - ze!.....

*f* *p*

ihr... nicht län - ger müssig ste - hen!..... Nach dem Fe - ste er -

ihr... nicht län - ger müssig ste - hen!..... Nach dem Fe - ste er -

Nach dem Fe - ste er -

Nach dem Fe - ste er -

war - ten ..... uns heit - re Tän - ze, zur Kir.che lasst uns ge -

war - ten ..... uns heit - re Tän - ze, zur Kir.che lasst uns ge -

war - ten ..... uns heit - re Tän - ze, zur Kir.che lasst uns ge -

war - ten ..... uns heit - re Tän - ze, zur Kir.che lasst uns ge -

*molto sentito e largamente*

*Andante*  
FRITZ

Wenn an des Welt - meers fernsten Strand ich

- hen!.....

- hen!.....

- hen!.....

- hen!.....

*Andante*

*mf*

*mf col canto*

*rall. e calando*

Fr  
 trie - be, sicher hört' ich auch da nur von Ei - - nem, von Lie - -

*f*

*cul canto*

**I.<sup>o</sup> Tempo**

Fr  
 - be!.....

**I.<sup>o</sup> Tempo**

*p*

*rall. e dim.*

II. SCENE FRITZ und JOSEPH

*m.s.*

**All.<sup>to</sup> con Brio**

*m.s.*

JOSEPH

**Rec.<sup>o</sup>**

Nun gu. ten

*mf*

**Rec.<sup>o</sup>**



*sostenuto*

Jo Tag! Es freut mich Dich zu se . hen..... Doch

*p sostenuto*

*moderato*

Jo wie? Fehlt Dir et was? Anders hofft' ich bei Dei . ner Rückkehr

FRITZ

Gar nicht...

*moderato*

*p*

Jo wie . der Dich zu fin . den... Sag , was hast Du?

Fr Ich er . lei . de Höl . len .

*dolce poco rall.*

*p*



Jo *dim. e rall.* Das ist wol

Fr - qua - - len..... und weiss doch kaum wie so.....

*p*

Jo seltsam!... Und..... den noch glaub' Dein Leiden ich zu ken-nen, ich hab' es auch er-

*rall.*

*p* *col canto*

*in tempo*

Jo - fahren, jetzt noch erdulde dich's!..... Ich mach' ein Liedchen darauf um mich zu trös - ten.....

*in tempo* *p* *m.s. p*

Jo Sang ich es Dir noch nicht? Willst Du es hö - ren?

*m.d. p* *mf* *mf*

150 *And.<sup>te</sup> molto Sostenuto*

*dolcis.*

Jo

*And.<sup>te</sup> molto Sostenuto*

Wa -

*pp*

Jo

*-simo ben sostenuto*

- rum mein blas - ses Kind, bist Du er -

*-simo ben sostenuto*

Jo

- schie - - - nen heut' Nacht im Traume mir?

*-simo ben sostenuto*

Jo

Darf ich nicht lie - ber Dir im Wa - chen

*-simo ben sostenuto*

Jo die - - nen? O ru - fe mich zu dir!...

*più f un poco animato* *più f animato* *rall.*

Jo Willst Du mit Dei-nen Au-gen mich durch - boh - ren? Wohl -

*A Tempo* *A Tempo* *p* *f*

Jo - an denn! Was kann ich thun? Wen - de sie von mir

*rall.* *a tempo con molta anima* *più f* *f* *p subito* *a tempo*

Jo ab, ich bin ver - lo - - ren und lass mich

*animando e cres. sempre*

*Più mosso*

Jo Dir mich ruhn! Nur Dei - ne Huld und

Jo Gunst will ich erwer - ben Dich lie - ben

Jo e - wig - lich, und sollt ich un - ter Dei - nen

Jo Küs - sen ster - ben, ach kom - me nur und küs - se

Mosso

Jo

mich!

*mf*

*mf*

*mf*

*f*

*ff*

Lo stesso tempo

FRITZ

Bist auch Du, Jo - seph, ge - gen mich ver -

Lo stesso tempo

*f*

*ff*

*poco rit.*

*poco rall.*

Fr

- schwo - ren um mei - ne Fol - ter - qua - len zu er - hö - hen?

*col canto*

*poco rall. col canto*

JOSEPH

(traurig)

Ich geh! Helf'unsder

Fr

Geh Deines Weges fort mit Da!

*pp Sostenuto*

*pp*

*pp*

And.<sup>te</sup> Sostenuto

III. SCENE FRITZ (allein)

Jo

Himmel!

And.<sup>te</sup> Sostenuto

*pp*

Sostenuto

FRITZ

*p* Jo.seph ist auch ver liebt!..... Ja, auch in sei . nen A . dern.....

Sostenuto

*p*

Fr

..... tobt das hit . zig . ste Fie . ber die . ses Le . bens!.....

*pp*

Fr

Auch ihn ent . flammt je . nes Lei . den vol . ler Won . ne..... das mich ver .

*cres. e allarg.* *p rall.*

*cres. e allarg.* *rall.*

Fr *pp* *col canto*

- zehrt!..... 0

**Larghissimo e molto sostenuto**

Fr

Lie - be, du sanf.te Leuchte des Le - bens, die uns.re Näch - te so schön er -

**Larghissimo e molto sostenuto**

*pp*

*pp* *cres.* *sostenuto* *dim.*

Fr

hellt Strah.lend und wärmend gleichst du dem Sonnen - ge - stirn der

*dim.*

**Un poco meno**

Fr

Welt!..... Dich hat ein Che - rub mit En - gel.

**Un poco meno**  
*ppp*



Fr *hän - den* ..... *zu uns ge - tra - gen, von Gott ge -*

Fr *- sandt...* *Dank muss dem Herr - en..... von Herzen*

Fr *spen - den, wer dich ge - fühlt, wer dich er - kannt!.....*

Fr *Ja!*



I.<sup>o</sup> Tempo

*p* con gran sentimento

Fr

Ich auch em-pfin-de dankbar dein Wal-ten und meine

*p* I.<sup>o</sup> Tempo

Fr

See-le fliegt him-mel-wärts Nein, nein das Feu-er wird nicht-er-

*cres. assai* *f* *molto sostenuto*

*cres. assai* *f* *sostenuto col canto*

Fr

-kal-ten: Erglüh, o Herz! Erglüh, o Herz!..... Erglüh, o

*poco affrett.* *rall.*

*poco affrett.* *f* *ff* *sostenuto* *pp col canto*

Fr

Herz!.....

*pp dolcissimo* *rall.*

Rec<sup>o</sup>

DAVID (für sich)

*Sostenuto assai*

(vortretend)

Der ar. me Fritz wird nährisch noch vor Lie. be!.....

*Sostenuto assai*

Rec<sup>o</sup>

FRITZ

Lass mich in Frie. den!

Gern wüsst' ich was Du machst?

Schon

*Andante Moderato*

recht! Ich seh',..... es geht Dir nicht zum Bes. ten... Sagt doch die

*Andante Moderato*

Da *rall.*

Bi - bel..... Es ist nicht gut al - lein zu..... sein!

*mp* *rall.*

(geheimnissvoll)

Da *mf* *un poco marcato* *tr* *mf*

Al - les ist schon ge -

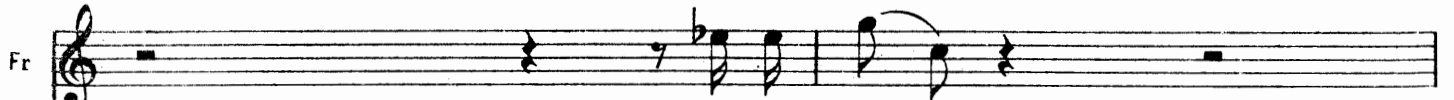
FRITZ

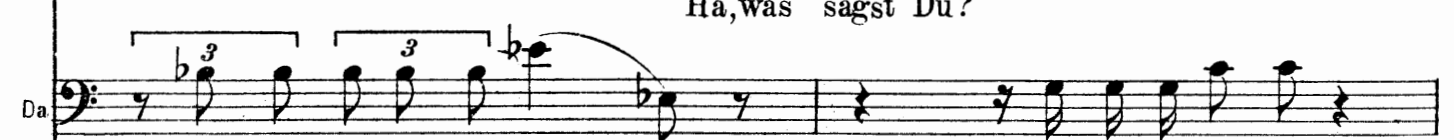
Du sprichst in Räthsel...

Da *f* *ff* *mf* *tr*

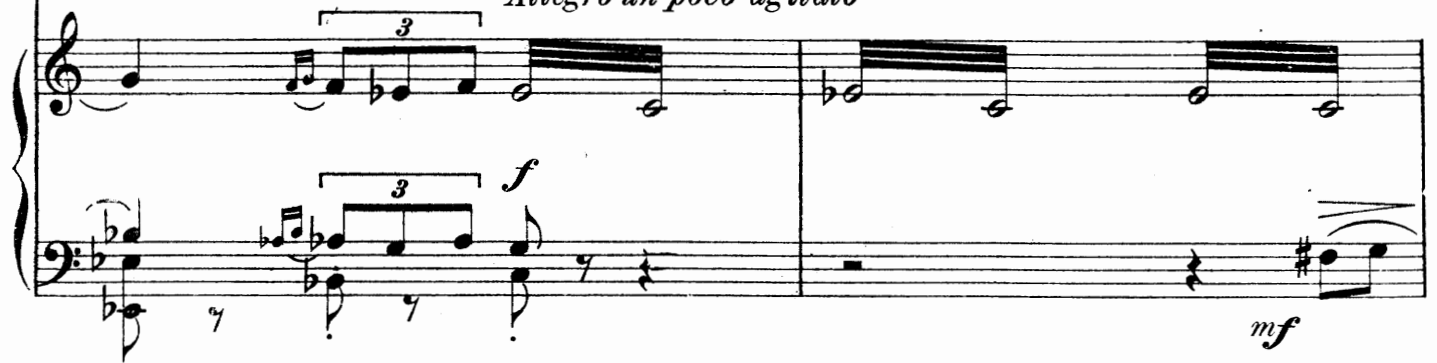
\_ ord - net...

*Allegro un poco agitato*

Fr  Ha, was sagst Du?

Da  Für die Hochzeit von Susel Wie? Du entfärbst Dich?

*Allegro un poco agitato*




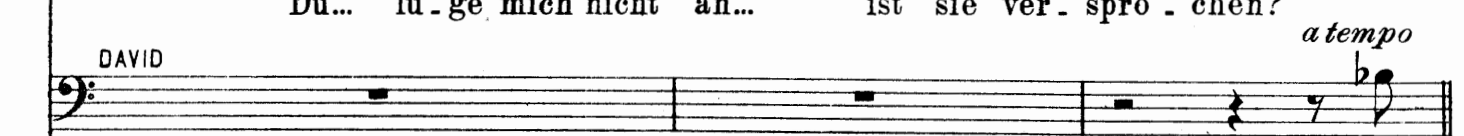
*f* *mf*

Fr *p*  Mir wird plötzlich übel!

*rall. e dim.* 

**Rec<sup>o</sup>**

Fr  Du... lüge mich nicht an... ist sie versprochen?

DAVID 

*a tempo*

Mit

**Rec<sup>o</sup>**



*a tempo* *mf*

And<sup>te</sup> Mosso

Da

ei-nem jun-gen Man-ne aus gutem Hau - se...

And<sup>te</sup> Mosso

*un poco marcato*

*f*

Da

Ihr Va - ter holt sich von Dir noch heut das Ja-wort.

*ff*

*f*

*Allegro rit. agitato*

FRITZ

Hat... Su - sel ei - ne Ah - nung?!

Da

*Allegro giusto*

Da Sie bil - ligt Al - les

*con forza*

FRITZ  
Nicht geb'..... ich die Er - laubniss...

Da Geh! so zu

Fr Ja, mei - nen Ein - - - spruch leg' ich

Da re - den!

(Fritz ab)

Fr ein...

Da Nur sach . . te

DAVID

V. SCENE DAVID dann SUSEL

Moderato  
(lächelnd)

Ü . ber den

*stent.* *dim.* *Moderato*

*ff allarg. con forza stringendo* *allarg.*

Freund ist es mit Macht ge - kommen, hat den Kopf ihm ge - nommen, und er ist aus - ser

*poco rall.* *col canto*

*p* *poco rall.*

SUSEL

Ich woll-te nur unserm Herren

(ruft) (Susel tritt ein)

sich! Ka-thari-na... Ei, Su-sel, Du?

*m.s.*  
*pp* *lento*

*p*

S

ein paar Früchte brin-gen.

Du scheinst traurig zu sein? mein

*And.<sup>te</sup> Appassionato*

*And.<sup>te</sup> Appassionato*

*mf*

Da

armes Täubchen? Ich möchte lie-ber froh Dich se-hen, weißt Du?

*p*

*p m.s.*  
*lento*

*p*



Da *sostenuto* *mf*

Wie? Nun kommen gar Thränen? Sei ruhig! Kehre ich zurück zu

*mf col canto*

Da *p* *rall.* (ab) VI. SCENE SUSEL (allein)

Dir, sollst Du mir lächen!

*col canto* *p* *p melanconico*

SUSEL *con grande mestizia* *pp*

Nicht mehr

*un poco rall.* *dim. e rall.* *pp*

**Lentamente doloroso**

S lächen! Nein, weinen nur und klagen..... Gerne sank ich zu seinen Füßen

**Lentamente doloroso**

*m.s.* *m.s.*

*con sentimento* *rall. assai*

S hin... Al - les..... wollt' ich ihm sa - gen: dass ich so traurig

*con sentimento*

*m.s.* *pp col canto*

S bin!..... Sa - gen wollt' ich: Ver - stehst Du was ich

*pp* *poco cres.*

*m.d.* *pp*

S lei - . de?..... Fühlst Du Mit - leid mit mei - ner her - ben

*cres. sempre*

*pp* *m.s.*

*ben sentito*

S  
Noth?..... Du hast kein Herz..... Le - be wohl! Ich

*f col. canto*

S  
schei - de! Bald..... rafft mich hin der Tod!.....

*pp rall. assai* *col canto*

S  
..... bald rafft mich hin der Tod!.....

*pp rall.* *m.d.*

*Andante con moto agitato*

S  
O Herr!

FRITZ (tritt auf)  
Su - sel!

*mf*

*Andante con moto agitato*

Fr  
Ach, wie sie bleich ge - wor - den ist!

**Rec<sup>o</sup>** (für sich)  
*pp*

**Rec<sup>o</sup>**

SUSEL  
Jch?... Nichts, Herr...

(zu Susel)  
Was willst Du, Su - sel? Was hab' ich

*pp* *lentamente*

*p*

Sostenuto

doch von Da - vid so - e - ben jetzt er - fah - ren?..... Du bist

Sostenuto

SUSEL

*p*

Weh mir!

Fr

Braut... ah, da muss mann Dir wol gra - tu - li - ren?

*legatissimo*

Fr

Ich glaub.te, dass Du her - ge - kom.men,.... um zur Hoch.zeit mich freundlichst einzu -

*legatissimo*

*rall.*  
*f* *Andante doloroso e molto sostenuto*

SUSEL  
 Ach..... spricht nicht al . so.....

Fr  
 - la - den?

*f* *Andante doloroso e molto sostenuto*  
*pp*

*pp*

Fr  
 Wa - rum weinst Du? Er ist Dein

SUSEL *f* *con anima*

Der Va . . ter will es

Fr  
 Lieb - ster... Du willst Dich ihm ver - mäh - len?

*mf* *mf*

*secca*

And.<sup>te</sup> con moto, agitato

S

so...

Fr

Der Vater?

And.<sup>te</sup> con moto agitato

*f*

*p*

SUSEL

*p* *lento*

Nein!

Ich darf nichts

FRITZ

*con forza*

*deciso*

3

Er ist Dein Lieb-ster?

Ver-wei-gre die Hei-rat!...

*mf*

*f*

*Sostenuto molto*

*p*

S sa - gen Doch Ihr, o Herr, ver -

*Sostenuto molto*

*p* *p*

*Andante appassionato un poco agitato*

*legatissimo tutto*

S - möcht - et's... O ret - tet mich,..... Ich bitt' Euch! Ach!

*rall.* *rall.* *pp*

*Andante appassionato un poco agitato*

*un poco rall.*

S gnä - dig nehmt Euch an meines Be - schwer - den! Das wird beim Va - ter

*un poco rall.*

*un poco più sentito*

*a tempo*

S nüt - zen: Und bleib' ich auch der - einst allein auf Er - de.....

*a tempo* *un poco più sentito*



*rall.* *a tempo*

S so wird mich Gott be - schüt - zen..... Der

*col canto* *a tempo*

*p* *rall. un poco* *cres. ed animando*

S Va - terruh's gern, wenn ei - nen Mann ich hät - te Ihn drückt das Al - ter

*col canto* *m. d.* *m. s.*

*f* *a tempo*

S schwer! Doch ach, be - vor ich mich je - nem ver -

*a tempo*

S  
 ket - te ..... will ich ster - ben eh'r! ..... will ich ster - ben

*calando assai* *rall. molto*

*m.s.* *m.d.* *rall. molto.*

*f* *calando assai*

S  
 eh'r!.....

FRITZ

Liebst Du denn ei - nen

*a tempo, un poco più mosso* *cres. ed animando*

*pp* *cres. sempre*

S  
 Bewahre! O nein!

*sempre a poco a poco*

Fr  
 An - dern! Gesteh's nur, sa - gewer ist es, nenne iin

*sempre a poco a poco*

*cres. ed animando sempre*

S O Gott!.....

Fr mir! Bist Du ge - hor - sam, versprech'ich Dir: Du sollst ihm

*cres. ed animando sempre*

*m.d.*

*m.s.*

*Più mosso* *incalzando*

S Nein! Nein, nie - mals, nie - mals,

Fr ha - ben. Ja, nenn' ihn mir!.....

*Più mosso*

*cres. sempre* *ed incal -*

S Herr, lie - ber den Tod! Nein, nein! Jetzt muss ich

Fr Lass Dich be - schwören!

*- zando* *ff* *ff* *ff*

Molto Sostenuto

S *p soffocato*  
 fort! *sostenuto e rit.* Ich be - be

Fr *f*  
 Dann..... halt' ich bei - de Ar - me of - fen?

Molto Sostenuto

S *Andante sostenuto*  
 Ob ich noch le - be?!

Fr *f* *ff* *pp* *appass.*  
 Lass mich das Schönste hof - fen! Ich lie - be Dich....

*Andante sostenuto*  
*ff* *pp*

Fr ..... Du, Süs - se, komm und sei mein..... Du sollst mein Schatz, mein Al - les

*un poco rall.*

Fr  
 sein! Du sollst in Eh - ren mir an - ge -

*col canto*

SUSEL

Ist's

Fr  
 - hö - ren, als Frei - er steh' ich da!.....

*rall.*

*rall. col canto*

*a tempo*

S  
 Wahr.heit, Wahr - heit o. der trü-gender Schein! Ihr woll - tet

*a tempo*

*cres. assai* *rit.*

S  
mei, ja mein auf e-wig sein? O lasst Euch

*dim.* *rit.*

S  
be - - ne - dein! Mein Herz liebt Euch al - lein! Ich sa - ge

*rall.* **Meno** *pp*

S  
ja mit tau - send Freu - - den, ja, ich bin Eu - er

*rall.* **Meno** *pp*

*a tempo* *Larghissimo e sostenuto*

S ja!.....

Fr *pp* *dolcissimo*  
O Du..... ge -

*a tempo* *Larghissimo e sostenuto*

*pp* *m.d.* *m.d.*

Fr - lieb - te, Ge lieb - te! Mein Ei - gen für al - - le

SUSEL *p* *cres. un poco*  
Ich lie - be

Fr Zeit!.....

*dolce* *cres. un poco* *m.d.* *p* *m.s.*

S  
Dich, Ge - lieb - ter, in al - le E - wig -

Fr  
- keit.....  
*f con anima*  
O Du, Ge -

*con anima*  
*cres. assai ed anim.*

*m.d.* *m.s.*

S  
Ge - lieb - - ter!

Fr  
- lieb - - te, mein Ei - - gen al - - le



S In alle E . . wig . keit Ich lie . . be

Fr Zeit!

S Dich, Ge . lieb . ter in al . . le E . . wig .

Fr Du

*con abbandono* *rall.*

S - keit! Ist's Wahr . . heit o . der trügender Schein? Du wolltest

Fr sollst mein Schatz, mein Al . les, Al . les sein! Du

*I.º Tempo maestoso*

*I.º Tempo maestoso*

*cres. ed incalz.*

S  
mei, ja mei auf e - wig sein!? Auf e - wig

Fr  
sollst mein Schatz, mein Al - les sein! Auf *ff* e - wig

*cres. ed incalz.*

S  
bin ich Dein, mein Herz liebt Dich al - lein! Ich sa - ge

Fr  
bin ich Dein, mein Herz liebt Dich al - lein! Nichts

*un poco rall.*

*Meno pp*

S  
ja mit tau - send Freu - den, ich bin die Dei - ne ja .....

Fr  
kann die Her - zen schei - den! O Du, Ge.

*Meno a tempo rall.*

*pp*

*m.s.*

*sempre*

S Du Lie - ber, Lie - ber! Mein Herz liebt Dich al - lein! Ge - lieb -

Fr - lieb - te! ..... Mein Ei - - gen! ..... Ge - lieb -

*pp* *col canto*

*pp rall.*

**Grandioso Sostenuto**

S - ter! .....

Fr - te! .....

**Grandioso Sostenuto**

*ff marcatissimo*

*sempre ff*

rit. 6

affrett. assai sempre *ff*

string. e incalz. sempre

*ff*

*ff* affrettando ancora

a tempo maestoso

m.s. m.s. rall.

DAVID

Ihr

All.<sup>o</sup> Moderato

Da

Freun - de, Gewon - nen, Ge - won - nen!

All.<sup>o</sup> Moderato

*ff*

FRITZ

Ja, theuer Rab - bi, Du hast ge:

*p*

*Andante sostenuto*

Fr

siegt!..... Dein ist mein

*Andante sostenuto*

Fr

Weinberg Wass heisst das?

DAVID

Ich a - bergeb'ihn Su - sel! Gönnt Du mir nicht das sel'tne Ver.

*Rec.<sup>o</sup>*

*mf*

*Andante*

Da - gnügen, dass ich die Mit-gift zah-le?..... Al-so muss ich deinen Weinberg zur

*Andante*

JOSEPH

*I.<sup>o</sup> Tempo*

Recht so, Rab - bi - - ner?

KATHARINA

Recht so, Rab - bi - - ner?

Ausste-uer ge - ben!

*rall.*

*rall.*

*I.<sup>o</sup> Tempo*

Jo  
Recht so!

K  
Recht so!

*rall. e dim. assai*

Allegretto

FRIEDRICH

Auch

Allegretto

*pp*

Frie

Du, Freund.....

Fritz?

HANCZO *a tempo*

*Opp.*

Was soll aus uns nun

*a tempo*

*p*

*Opp.*

DAVID

wer. den?

Ich will mir's ü. ber ..

Da

*Opp.* *rall.*

- le - gen Und habt Ihr ein Herz im Lei - be, ver - helf' ich Euch wol

*rall. assai*

FRITZ

**Sostenuto come la ROMANZA**

0 Lie - - be, du sanfte Leuchte des

Da

auch zu einem Wei - be!

**Sostenuto come la ROMANZA**

*m. d.* *p*

Fr

Le - bens, die uns - re Näch - te so schön er - hellt... Strahlend und



Grandioso

SUSEL

JOSEPH

KATHARINA

Fr

FRIEDRICH

DAVID

HANCZO

0 Lie-be, du sanfte Leuchte des

Lie - - be,

wärmend gleichst Du dem Son-nen - ge - stirn der Welt! 0

0 Lie-be, du sanfte Leuchte des

0 Lie-be, du sanfte Leuchte des

Lie - - be,

Grandioso

The musical score is arranged in a system of seven staves. The top six staves are for vocal parts: SUSEL (soprano), JOSEPH (tenor), KATHARINA (soprano), FRIEDRICH (tenor), DAVID (bass), and HANCZO (bass). The seventh staff is for the piano accompaniment. The music is in common time (C) and changes to 3/4 time at the end of the piece. The tempo is marked 'Grandioso'. The lyrics are in German. The piano part features a prominent triplet in the right hand and a corresponding triplet in the left hand. The piece concludes with a double fermata and a fortissimo (ff) dynamic marking.

S  
Lie - be, schönes Licht, das Al - les er - hellt! Strahlend und

Jo  
Le - bens, die uns - re Näch - te so schön er - hellt! Strahlend und

K  
Lie - be, die - ses Le - bens sanf - te

Fr  
Lie - be, schönes Licht, das Al - les er - hellt! Strahlend und

Frie  
Le - bens, die uns - re Näch - te so schön er - hellt! Wie

Da  
Le - bens, die uns - re Näch - te so schön er - hellt! O wie

Ha  
Lie - be, die - des Leuch - te, du

E. 567 S.

S  
w ä r - mend gleichst du dem Son - nen - ge - stirn der Welt, du heit - res

J  
w ä r - mend gleichst du dem Son - nen - ge - stirn der Welt, du heit - res

K  
Leuch - te, die un - se - re Nacht er - hellt du heit - res

Fr  
w ä r - mend gleichst du dem Son - nen - ge - stirn der Welt, du heit - res

Frie  
sehr gleichst du dem Son - nen - ge - stirn der Welt, du heit - res

Da  
sehr gleichst du dem Son - nen - ge - stirn der Welt, du heit - res

Ha  
gleichst dem Son - nen - ge - stirn der Welt, du heit - res

E 565 S

Allegro

*ff* *rall.*

S Stern, Licht der Welt!.....

Jo Stern, Licht der Welt!.....

K Stern, Licht der Welt!.....

Fr Stern, Licht der Welt!.....

Frie Stern, Licht der Welt!.....

Da Stern, Licht der Welt!.....

Ha Stern, Licht der Welt!.....

*Opp.*

*ff* *rall.*

*ff*

Allegro  
*sempre ff*